

Bbaruha gya Paulo hali Baruumi Kwanjuura

Bbaruha gigi gya Baruumi giteekerezewa kubba gya-handiikiirwe Paulo, mukwenda wa Yesu Kurisito. Yaagihandiikiiri mu rubuga Kolinso cali yeicalengi ha bwire bubwu. Yaagihandiikiiri harabirihoona myaka, mili hakati wa 54 na 58, Yesu Kurisito amaari kubyalwa.

Paulo yaali atakabungiranga Rooma, nahabwakikyo yaahandiikiiri bbaruha gigi kulamba beikiriza ba Yesu Kurisito, Bayudaaya na Banyamahanga bensei hamwei, banyakwicalanga Rooma. Mu biro bibyo, Paulo yaalingi naakuteekaniza kubungira kitebe kya beikiriza ba Kurisito kya Rooma aleke abakoremwo mulimo gwa Ruhanga, bamusagike yeeteeryeyo agyende mu nsi gya Sipayini. Paulo yaahandiikiiri bbaruha gigi naagyendeera kusoboora nka kuyeetegereza nzikiriza gya Kurisito nakwolokya nti bantu bensei ba mu mahanga gensei bakuteekwa kwikiririza mu Yesu Kurisito kandi bamwegwe (16:26).

Bbaruha gigi gili gya mugasu hoj hali beikiriza ba Kurisito benseenya kusigikira Paulo nka kuyaasoboleeri kurungi, kujunwa kutukusobora kutunga kuraba mu Yesu Kurisito. Basomu banene bakoba nti lukaara luhandu hoj mu bbaruha gigi lwolwo lukoba nti, "...Makuru Garungi gakukwatagana na Yesu Kurisito tigankwatisya nsonj kugatebya: googo maani ga Ruhanga gagwo gajuna yogwo yensei akwikiririza mu Ruhanga, kutandikira ha Bayudaaya kudoosya ha Banyamahanga." (1:16)

Bicweka bibiri bihandu, bya bukwenda huli mu kiki kitabbu byobyoby bibi:

- (a) Suura 1—12 zikira kubaza hali Ruhanga
- (b) Suura 13—15 zilamba beikiriza ba Kurisito ha mulingo gwakwicaliramwo.

Bicweka Bihandu bya mu Bbaruha gigi nka Kubihonderegeeni

- (i) Paulo niyeebazaho kandi niyolokya bawo bantu bayaahandiikiiri Bbaruha 1:1-15
- (ii) Paulo naabaza ha mbeera gya bantu na ha kujunwa kutukusobora kutunga kuraba mu Yesu Kurisito 1:16—11:36
- (iii) Paulo niyeegesya beikiriza ba Yesu nka kubakusemeera kwicalanga 12:1—15:13
- (iv) Paulo naamaliira bbaruha gigi na kuramukya bantu banene ba mu kitebe kya beikiriza kya Rooma 16

Biramukyo Kuruga hali Paulo

¹ Gyagya Paulo, mwiru wa Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, munyakukomwa kubba mukwenda, kandi munyakusoororwamwo kusaasaanja Makuru Garungi ga Ruhanga. ² Gagwo Makuru Garungi, googo ga Ruhanga yaaraganisiirye bantu baamwe; ga baraguri baamwe baabanziri kutebya mu Binyakuhandiikwa. ³ Kandi gagwo Makuru Garungi, googo gabaza ha Mwana wa Ruhanga, yogwo mu hubyalwabwe hwa mubiri, munyakubba wa lula lwa mukama Daudi. ⁴ Kandi habwa maani ga Mwozo Musyanu ganyakubba muli yo, Ruhanga yoolokeerye nka kwali Mwana waamwe, buyaamuhimboori kuruga mu bakuu: Yogwo yooyo Yesu Kurisito Mukama weetu. ⁵ Yesu Kurisito mu mbabazi zaamwe na habwa ibaralye, yooyo munyakuha Ruhanga kutuha mugisa gwa kubba bakwenda baamwe, aleke tutebeerye Banyamahanga

bensei badwe ha kuhondera nakwikiriza mu Ruhanga. ⁶ Nanywe, muli babwo bakomeerwe kubba beikiriza ba Yesu Kurisito.

⁷ Bbaruha gigi ngihandiikiiri nywe nywensei babwo ba Ruhanga bayendya bali mu Rooma, banyakukomwa kubba bantu ba Ruhanga:

Nkubendeerya mbabazi na businge biruga hali Ruhanga Bbaa weetu na Mukama weetu Yesu Kurisito.

Paulo Niyendya Kubungira Beikiriza Baamu Rooma

⁸ Kubanza na kubanza nkusiima Ruhanga wange mu Yesu Kurisito habwenyu nywensei; habwakubba makuru gakukwatagana na nzikiriza gyenyu mu Ruhanga gasaaseeni mu nsi gyensei. ⁹ Ruhanga yogwo ginkolera na mutima gwange gwensei kutebya Makuru Garungi ga mwana waamwe, ali keiso wange nti, mbeizuka mbe kumasabira. ¹⁰ Kandi ndi mu kusaba Ruhanga, aleke deeru bubwo, yaabba akisiimiri, mbadwereere kukwo cala mwicala.

¹¹ Habwakubba nkwendya hoj kubawona, aleke nsobore kubaleetera kisenbu kiruga hali mwozo wa Ruhanga kikwiza kubasoboresya kubba ba maani mu nzikiriza gyenyu. ¹² Kinkumanyisya kyokyo nti, kubunga kwange kulitusoboresya, twensei gya nanywe, kutatiiryangana mu kwikiriza kwetu. ¹³ Beikiriza beira bange, nkwendya mwicala mwegiri nka kumbanga ninyendya kwiza hali nywe mirundi minene, aleke nsobore kujuna bantu bakwikiriza mu Yesu na babwo batakamwikirizangamwo, nka kunyaakoori Banyamahanga bandi; beitu kudoosya na hataati tikikasobokiri.

¹⁴ Nahabwakikyo nyeezegwa nindi neibanza lya kuweera bantu bensei Makuru Garungi, Bayonaani banyakubba bagunjuruku na Banyamahanga banyakubba batali bagunjuruku, bagezi na badoma. ¹⁵ Nanywe bali

mu Rooma, kyokyo mbereeri na bihika bya kubatebeerya Makuru Garungi.

¹⁶ Kubba gya, Makuru Garungi gakukwatagana na Yesu Kurisito tigankwatisya nsoni kugatebya: googo maani ga Ruhanga gagwo gajuna yogwo yensei akwikiririza mu Ruhanga, kutandikira ha Bayudaaya kudoosya ha Banyamahanga. ¹⁷ Habwakubba mu Makuru Garungi, hooho Ruhanga yolokya bantu nka kubasiimwa mu meiso gaamwe kuraba mu kwikiririza mu Yesu Kurisito mu biro byensei; nka Binyakuhandiikwa kubikoba: “Yogwo yensei akusiimwa mu meiso ga Ruhanga, alyomeera habwa kwikiririza mu Ruhanga.”

Kiniga kya Ruhanga Hali Nkori za Bibii

¹⁸ Ruhanga mu kiniga kyamwe kinene, yoolokeerye nka kwakugyenda kufubira bantu bensei habwa bibii byabu na ngesu zaabu zibiibi, babwo beicala nibagaana mananu ga kigambu kyamwe kwegebwa. ¹⁹ Kiki, kili habwakubba bantu bensei beegiri bintu byensei bikukwatagana na Ruhanga; kubba Ruhanga abyolekeerye hasyanu. ²⁰ Kubba, kuruga ha kuhangwa kwa nsi, milingo mya Ruhanga mimyoo mitawonwa, katukobe nka busobozi bwamwe butamalikaho na bwaruhanga bwamwe, byensei biicala hasyanu; kandi nibyetegerezabwa mu bintu binyakuhangwa. Nahabwakikyo tihaloho muntu yensei alibba nakyalyekwatya.

²¹ Kadi nabubaakabba baali beegiri Ruhanga, batakamutemwo kitinisa kandi batakamusiime nka kukisemereeri. Beitu nteekereza gyabu gyabaheeri kubba bantu batali na kintu kya mugasu kibakuteekereza; na mitima myabu myahabira mu ngesu zibiibi. ²² Beezeta ba magezi, beitu kandi beicala badoma. ²³ Mu kiikaru kya

kuramya Ruhanga atakwa, baatandikiri kuramya bisisani bikwisana muntu wa mubiri, rundi binyoni, rundi bisolo, rundi byesiikiira.

²⁴ Nahawakikyo, Ruhanga yaabelekeeri baakora bibii bya mitima myabu mikwendya, binyakubaha kwekora bintu bikuhemura. ²⁵ Mu ngeru gigyo baaswiri mananu ga Ruhanga, baacwamwo kuhondera bugobyanya, batandika kuramya na kuha bihangwa bya Ruhanga kitinisa kukira Ruhanga munyakubihanga, yogwo ahaariizibwa biro byense! Amiina.

²⁶ Nahawakikyo Ruhanga yaabaheeriyo bafugwe kwegomba kubiibi kwa mibiri myabu. Na bakali baabu de, balaala na bakali beira baabu, kikorwa kitali kya buhangwa bwa bantu. ²⁷ Mu ngeru gigyo na badulu de baalekiri kutunga bakali baabu beizwamwo kibii kya kwegomba badulu beira baabu; kikorwa kya bugwagwa mudulu kwegomba mudulu mwira, beeletera kifubiro kisemereeri kiky kikorwa.

²⁸ Hawakubba baaswiri kwikiririza mu Ruhanga, yaabalekiri bafugwe biteekerezu byabu biyo bya bugwagwa. Nahawakikyo, beezagiirye babinyiri biragiro bya Ruhanga. ²⁹ Bawo bantu bali na ngesu zense zibiibi: bubiibi, kwegomba kubiibi, hamwe neitima. Mitima myabu miizwiri ihali, bwiti, buteegwangana, bugobyanya na nnobi. Beicala na ngambu, ³⁰ bahesa bantu, bali bantu batendya Ruhanga, bajeemu, beetembyatembya, behaariiza, bantu bakutoleereerya milingo mya kukora bibii, bateegwa babyeru baabu, ³¹ badoma, baatesigwa, batagira mbabazi, na bawo batagira kaabuntu. ³² Kandi, nabubaakabba beegiri kiragiro kya Ruhanga, kiky kiicala kya bwinganiza, kibaza ha kifubiro kya kukwa kwa bantu bakora bibii nka biyo, baagyendiri mu meiso na kukora bikorwa bibiibi; nibasagika, na bawo babikora.

2

Ruhanga Naasalira Bantu Bensei Misangu

¹ Kale nu, nywe basalira bandi misangu, timuli na kyensei kya kwekwatya mu meiso ga Ruhanga. Kubba humusalira bandi misangu, mubba nimukumyesingisya. Habwakubba nanywe bakumisalira bandi, mukora bintu byo byo byonyini, bya babwo bamukujunaana bibakora.

² Tukyegiri nti Ruhanga abba naakudoosya kusalira musangu bantu bakora bibii nka bi byo. ³ Beitu we muntu buntu okuteekereza nti bwosalira bandi musangu habwa bibiibi bi byo byonyini nawe byokora, olikena kifubiro kya Ruhanga? ⁴ Rundi okugaya mbabazi zaamwe zinene, kugumisiriza kwamwe, na kukwata bintu mpula, yo byagira? Tiweegiri mbabazi za Ruhanga nka kuzidoosya muntu ha kweziramwo?

⁵ Beitu habwa mitima mitatiro, mya butendya kweziramwo, Ruhanga akwiza kubaha kifubiro kinyamaani hoi. Kikyo alikikora ha kiro kya mmaliira gya nsi, kyalylekeeryamwo kiniga kye hali nkoru za bibii, heinyuma gya kubasalira musangu mu bwinganiza. ⁶ Kubba Ruhanga aliha huli muntu mpeera gye, kusigikira ha bikorwa bya yogwo muntu. ⁷ Babwo bantu bahaamiira kukora bintu birungi, mwa kutoolya Ruhanga abateho kitinisa, na mwa kutoolya butakwa, Ruhanga alibaha bwomi butamalikaho. ⁸ Beitu babwo baakwetooleerya byabu bisa, nibasuula mananu ga Ruhanga, nibeicala kukora bintu bibiibi, babwo Ruhanga alibafubira na kiniga kinene. ⁹ Kandi bantu bensei beicala nibakora bintu bibiibi, bo balibba mu kabi kanene hoi. Kikyo kilibba hali Bayudaaya na Banyamahanga. ¹⁰ Beitu babwo beicala nibakora bintu birungi, Ruhanga alibataho kitinisa,

naabasiima, kandi nabaha businge. Kikyo kilibba hali Bayudaaya na Banyamahanga. ¹¹ Kubba Ruhanga, bwabba naakusala misangu, tasoroora bantu.

¹² Babwo Banyamahanga benseenya, bakora kibii mu meiso ga Ruhanga bateegiri biragiyo byamwe biyaaheeri Musa, Ruhanga alibazikya atakusigikira ha biyo biragiyo. Na Bayudaaya benseenya, bakora kibii mu meiso ga Ruhanga beegiri biragiyo bya Musa, Ruhanga alibafubira, kusigikira ha biyo biragiyo. ¹³ Kubba Ruhanga, asiima kwahi bantu habwa kwegwa-bwegwa biragiyo biyaaheeri Musa; beitu abasiima, habwa kukora bintu biyaaragiiri, mu biyo biragiyo. ¹⁴ Banyamahanga, babwo batagira biragiyo, bubakora bintu bya biragiyo bikuragira nka buhangwa wabu kubukuboolokereerya, buwo babba nka bantu bali na biragiyo, nabubabba batali nabyo. ¹⁵ Kubba mu biyo bintu bibakora, boolokya nti mu mitima myabu, beegiri biragiyo kubikoba. Kubba mitima myabu bundi mibasalira mbe musangu, kandi rundi, nimibaheera bukeiso nti bintu bibakukora, bidoori. ¹⁶ Nahabwakikyo, bantu benseenya Ruhanga alibafubira ha kiro kyalisalira bantu misangu kuraba mu Yesu, Mutongoole waamwe habwa bintu bibakora mu nsita, nka Makuru Garungi gya gantebya, kugakoba.

Biragiyo Tibili byo byo Bijuna Bayudaaya

¹⁷ Nywe behaariiza, nimwezeta Bayudaaya; mwe-siga kuhondera biragiyo aleke mujunwe; kandi mwehaariiza nti, nywe muli bantu ba Ruhanga baahukanu. ¹⁸ Kandi mukoba nti, mwegiri biyo bya Ruhanga biyendya mukore, kubba musoma biragiyo kandi mwegiri kucwamwo bintu bidoori. ¹⁹ Kandi de mukoba nti, muli beebemberi ba bantu beijalu meiso ha bintu bya Ruhanga; kandi nti, mukumulukira babwo bali mu ntiti. ²⁰ Kandi

de mukoba nti, nywe mukusobora kutendeka bantu batali na kibeegiri, nakwegesya baḥwo bateegiri hoĩ kigambu kya Ruhanga, haḥwakubba nywe muli na biragirow bya Ruhanga bibaha magezi na mananu. ²¹ Kale nu, mwabba mwegesya bandi, haḥwaki muteezegesyanga? Muṭebya nimukoba “Kwĩba kibiibi,” nywe nywankeenyanya, mwĩba mbe? ²² Nywe bagaana bandi kukora ḥwenzi, nywe, muḥukora mbe? Nywe banuga mbandwa, mwehenera mbe na kunyaga bintu bya mu biikaru bibabandiramwo? ²³ Nywe beehaariiza nti mwicala na biragirow bya Ruhanga, mukyegiri kwahi nti, muswaza Ruhanga, mu kubinya biḥyo biragirow? ²⁴ Haḥwa nywe Bayudaaya kwesananga yatyo, Binyakuhandiikwa bikoba, “Ibara lya Ruhanga likulumwa mu Banyamahanga haḥwenyu.”

Kusalwa Tikuha Muntu Kusiimwa Ruhanga

²⁵ Muntu ḥwosalwa nka biragirow kubikuragira, olina kudoosereerya biragirow. Beitu kandi ḥwobinya biragirow, obba otali na kintu kyenseenya mu meiso ga Ruhanga, kyokukirya bantu batasaliirwe. ²⁶ Kambaḥuulye, kakubba Munyamahanga, atasaliirwe, akora bya biragirow bibikukoba, Ruhanga yaakabula kumuḥiima nka kwasiima yogwo asaliirwe? ²⁷ Nahahwakikyo, yogwo yensei atasaliirwe, kyonkei ahondera biragirow, alisingisya musangu nywe Bayudaaya bakubinya biragirow, kandi ḥuḥwo muḥaliirwe, nimuli de na biragirow bya Ruhanga biyaaheeri Musa.

²⁸ Kubba Muyudaaya wa biribiri tali yogwo akuzooka kubba Muyudaaya ha bintu bya hakyendi ha mubiri; kandi de, na kusalwa kwa mananu tikili kintu kya kwakyendi ha mubiri. ²⁹ Beitu Muyudaaya wa biribiri, yooyo Muyudaaya mu mutima; kandi na kusalwa kwa mananu, kubba kwa

mu mutima. Mwozo wa Ruhanga, yooyo afoora muntu Muyudaaya mu mutima; biragiyo bya Ruhanga biyaa-heeri Musa, byo bimufora kwahi. Kandi yogwo muntu tasiimwa bantu; beitu, asiimwa Ruhanga.

3

Muyudaaya Tali na Kyakirisya Bantu Bandi

¹ Kale nu hataati, kikyani kya mugasu, kili mu muntu kubba Muyudaaya? Rundi kikyani kya muhendu, kili mu murwa gwa kusalwa? ² Kyo mu mananu, mu milingo myensei, kili kintu kihandu hoji! Habwakubba Bayudaaya bahwo, boobo ba Ruhanga yeesigiri yaabakwatya kigambu kyamwe.

³ Kakibbe nti bamwe muli bo batakabbe beesigwa, beitu buteesigwa bwabu, bwakutanga Ruhanga kubba mwesigwa? ⁴ Tikisoboka! Ruhanga keicale naali wa mananu, bantu bensei nabubaakabba nibali bagobya, nka Binyakuhandiikwa kubikoba:

“Leka bigambu byamu byolokye nka kwoli wa mananu, aleke osinge bahwo bakucwera musangu.”

⁵ Beitu, hubiibi hwetu hwabba nibukwolokeerya kimwei Ruhanga nka kweicala mwinganiza, kikyani twe kitulikoba? Nti Ruhanga ali kwahi mwinganiza mu kutufubira? [Buhwo nkubaza nka bantu bandi kubatekereza.]

⁶ Tikisobokera kimwei! Ruhanga yaakabba atali mwinganiza, kiiza teetei nti, yaacwereeri nsi musangu? ⁷ Muntu akusobora kukoba yati: “Bugobya bwange bwabba nibukwolya mananu ga Ruhanga, kandi nikimuheseya kitinisa kinene, hawaki ncakacwerwa musangu nka muntu mubiibi?” ⁸ Bantu baabba nibakutuhangiira nti, natwe kwokwo twegesya nitukoba, “Tukore bibii aleke Ruhanga ahaabwe kitinisa,” hawaki nagya ntabaza nka

bo. Beitu baḅwo bensei bakubaza yatyo, balitunga kifubiro kibasemereeri.

Bantu bensei bakora mbe bibii

⁹ Hatī nu kikyani kitukukoba? Bḅwo twe Bayudaaya, tuli na kintu kyensei kitukukirisya Banyamahanga? Tik- iloho kadi na kidooli! Haḅwakubba, twamaari kadei kubajunaana nti, bantu bensei, Bayudaaya na Banyamahanga, bafugwa maani ga kibii, ¹⁰ nka Binyakuhandiikwa kubikoba:

“Tihalohona asiimiiḅwe mu meiso ga Ruhanga, waahi kadi noomweji;

¹¹ tihalohona akwetegereza, tihalohona kadi noomweji atoolya Ruhanga.

¹² Bantu bensei baahabiri, bensei hamweji baheneka, tihalohona akora kurungi, waahi kadi noomweji.”

¹³ “Bigambu bibabaza bili nka bituuru biḅuule bikununka, babaza bintu bya ḅugobya.”

“Bigambu byaḅu biita nka ḅumala ḅwa mpiri.”

¹⁴ “Minwa myaḅu, miicala mya kujuma na kuhangiira bantu.”

¹⁵ “Magulu gaḅu gabanguhya kugyenda kwita,

¹⁶ hensei ha bakagyendiri, bagyenda kuzikya kandi baleeta ḅujune.

¹⁷ Muhanda gucusobora kuleeta ḅusinge, tiḅagwegiiri.”

¹⁸ “Tibagira kiteekerezu kyensei kya kutamwo Ruhanga kitiinisa.”

¹⁹ Hataati twensei tukyegiri nti, bintu byensei bya biragiro bibazaho, bikwataho baḅwo bakufugwa biragiro, kyokyo Ruhanga alicwera nsi gyensei musangu, hataloho kadi na muntu omweji alyemeera kwetonganaho. ²⁰ Kandi

tihaloho muntu yensei, alisiimwa mu meiso ga Ruhanga habwa kudoosereerya biyo bili mu biragiho; kubba mu biragiho hoohe twegera kibii.

Buṣyanu ḥwa Mutima Buruga mu kwikiririza mu Yesu

²¹ Beitu hataati, Ruhanga amaari kutwolokya bantu nka kubasiimwa mu meiso gaamwe, hatali habwa kuhondera biragiho. Biyo biragiho na bigambu bya baraguri, bibaza ha mulingo gugwo mu Binyakuhandiikwa. ²² Kusimwa kwa Ruhanga kuku, kwiza hali habwo beikiririza mu Yesu Kurisito, kandi bantu bensei beikiririza mu Yesu Kurisito, batunga kusimwa kukwo. Tihaloho kusooroora Muyudaaya rundi Munyamahanga; ²³ kubba bantu bensei baaheneeri, baalemwa kudwereera kitinisa kya Ruhanga kiyaatekanirize bantu. ²⁴ Beitu habwa mbabazi ze, Ruhanga yaabasiimiri mu meiso gaamwe, kuraba mu Yesu, Mutongoole waamwe buyaacungwiri bantu bensei. ²⁵ Yogwo yooyo wa Ruhanga giyaateeriho kubba kihongwa, yaabbwoma ibbanga lyamwe nka bulihi, bwa kifubiro kya bantu bensei. Kikyo kintu kyabbeerihoyatyo, mwa kwolokya kusimwa kwa Ruhanga, munyaku-tugumisiriza yeebeera bibii bitwali tukoori hwodi kadei. ²⁶ Buhwo bulihi, bwobwo hataati hukwolokya Ruhanga nka kweicala mwinganiza; mu kubba mwinganiza, yooyo acungura habwo bensei beikiririza mu Yesu Kurisito.

²⁷ Kale nu hataati, kwehaariiza kwetu twe Bayudaaya, kulahi kwo? Tikulimwo. Basigikiiri ku kiragiho kyani, kukoba nti, tikulimwo? Gana rundi, basigikiiri ku bikorwa byetu? Kwahi, kuhondera biragiho tikisobora kutoolaho bikorwa byetu, beitu kwikiririza mu Ruhanga. ²⁸ Twe tukoba yati: Kwikiririza mu Ruhanga, kyokyo kiha muntu kucungurwa, beitu hatali habwa kukora bintu bya biragiho bikuragira. ²⁹ Buhwo mukwendya kukoba, Ruhanga

abba Ruhanga wa Bayudaaya basa? Kandi nti, eicala kwahi Ruhanga wa Banyamahanga? Mananu gali nti, nabo abba waabu. ³⁰ Ruhanga nka kwali omwei, yooyo akwiza kucungura babwo banyakusalwa habwa kwikiriza kwabu, na babwo batakasalwanga, alibacungura habwa kwikiriza kwabu. ³¹ Kale nu hataati twabba nitucungurwa habwa kwikiriza mu Ruhanga, biragiro tubidibye? Titusobora kubidibya! Kubba biby bitwikirizamwo, byobyobituha kusagika biragiro.

4

Ruhanga Naasijima Ibburahimu

¹ Kale nu hataati twe Bayudaaya, kikyani kitukusobora kubaza ha kusijimwa kw'Ibburahimu haaha weetu? ² Ruhanga yaabba yaasijimiri Ibburahimu habwa biby bikorwa biyaakoori, Ibburahimu yaakubbeeri na kintu kyakwehaariiza nakyoye; beitu yo, atakeehaariize mu meisoga Ruhanga. ³ Byo Binyakuhandiikwa, bikoba ki? Bikoba yati: "Ibburahimu buyeikiririize mu Ruhanga, Ruhanga yaamutwala kubba asemereeri."

⁴ Kinkumanyisya kyokyo nti, muntu bwakora mulimo, atunga mpeera; gigyoye mpeera tugitwala kwahi kubba nka kisembu, beitu اساسulwa kusigikira nka kwasemereeri kusalwa. ⁵ Beitu yogwo yensei atakwesiga bikorwa byakukora, kyonkei akwesiga Ruhanga acungura bantu babiibi, yogwo muntu alisijimwa mu meisoga Ruhanga habwa kumwikirizamwo. ⁶ Mu ngeru gigyoye, mukama Daudi abaza naahaariiza yogwo yensei atunga mugisagwa kusijimwa kwa Ruhanga kuraba mu kwikiriza mu Ruhanga, hatali mu bikorwa bya yogwo muntu abba akoori:

⁷ "Bali na mugisa babwo ba bibii byabu biganyirwe,

baḅwo ba Ruhanga asuswiri bibii byaḅu.

⁸ Ali na mugisa yogwo wa Ruhanga asuswiri bibii bye, kubba Mukama talimutaho musangu.”

⁹ Gugu mugisa gwa kuganyirwa gwicala gwa baḅwo banyakusalwa basa, rundi na baḅwo batakasalwanga? Tukubaza nitukoba yati: Ibburahimu ḅuyeikiririize mu Ruhanga, Ruhanga yaamutwala kubba asemeeri. ¹⁰ Kikyo kintu ky'Ibburahimu kubalwa kubba asemeeri, kyabbeer-iho di? Bamaari kumusala, rundi batakamusaari? Yaabaliirwe yatyo atakasaliirwe, beitu hatali heinyuma gya kusalwa. ¹¹ Ibburahimu kusalwa, kaali kawoneru kayaatungiri kaakusemba nka kuyaali asemereeri mu meiso ga Ruhanga batakamusaari. Nahabwakikyo, yaafookiri haaha bantu bensei beikiririza mu Ruhanga, batakasalwanga, aleke babalwe kubba basemereeri mu meiso ga Ruhanga. ¹² Kandi de, abba haaha Bayudaaya basaliirwe, baḅwo basaliirwe busalwa hasa kwahi, beitu beikiririza mu miragu mya Ruhanga nka haaha weetu Ibburahimu kuyaakoori ḅuyaali atakasaliirwe.

Tutungu Muragu gwa Ruhanga Habwa Kwikiriza

¹³ Ruhanga buyaaraganisiirye Ibburahimu na baana ba mu lula lwamwe, nka kubalidya gigi nsi, kitakabbeho habwakubba Ibburahimu yaadoosereerye biragi. Beitu kyabbeeriho, habwakubba yeikiririze mu Ruhanga, yaasiimwa mu meiso gaamwe. ¹⁴ Kale baḅwo bahondera biragi, bubaakabba boobo balitunga ha muragu gwa Ruhanga, ḅuḅwo kintu kya kwikiririza mu Ruhanga, kikubba kitali na mugasu, na kikyo kya kiragaanu, kikubba nikili kya busa. ¹⁵ Habwakubba, biragi bituweera Ruhanga nka kwalifubira baḅwo bensei batabihondera;

kikyo nikimanyisya nti, cala biragirowo bitali, tihabbaho kucwerwa musangu.

¹⁶ Nahawakikyo, hawwa kumwikiririzamwo kyokyo nayo Ruhanga mu mbabazi zaamwe alitusiimira, aleke baana ba mu lula lw'ibburahimu bensei batunge ha muragu gyaabaraganisiirye, hatali bawo bakuhondera biragirowo basa; beitu na bawo beikiririza mu Ruhanga nk'ibburahimu kuyaamwikiririzemwo, hawwakubba yooyo haaha weetu twe twensei. ¹⁷ Kubba Binyakuhandiikwa bikoba yati: “Nkukomirimo kubba bbaa bantu banene.” Ibburahimu yogwo abba bbaa weetu twensei mu meiso ga Ruhanga, Ruhanga yogwo giyeikiririzemwo, yooyo Ruhanga ahimboola bakuu kandi nyamuhanga wa bintu binyakubba bitaloho.

¹⁸ Nahuhaabba haali hataloho kintu kyatakunihiramwo, ibburahimu yeiceeri na kunihira, yeikiririza mu Ruhanga, yaafooka bbaa bantu banene, nka Ruhanga kuyaali akobiri: “Baana ba mu lula lwamu, kwokwo balibba banene yatyo.” ¹⁹ Nahuyeeweeni atali na maani, ha myaka myamwe nka kikumi mya buhandu, yeira yaawona mukaliwe Saara naali ngumba, atakagwe ntima. ²⁰ Atakabbe na bicwocwo, kusigikira ha muragu gwa Ruhanga gyaali amuraganisiirye, beitu yaagyendiri mu meiso na kwesiga Ruhanga, na kumuhaariiza; ²¹ yeegeeri kimwei nti, Ruhanga ali na busobozi bukusobora kukora kikyo kiyaaali amuraganisiirye. ²² Nahawakikyo, kyahandiikiirwe: ibburahimu buyeikiririize mu Ruhanga, “Ruhanga yaamutwala kubba asemeri.” ²³ Beitu biyoby bigambu bikoba, “gyamuheeri kusiimwa,” bitakahandiikwe hawwa ibburahimu musa, ²⁴ beitu byahandiikiirwe na ha bwetu.

Natwedede tulisiimwa mu meiso ga Ruhanga: twetwe babwo, beikiririza mu Yogwo mnyakuhimboola Yesu Kurisito Mukama weetu kuruga mu bakuu. ²⁵ Yesu yogwo yooyo gibaaheeriyo, baamwita habwa bibii byetu kandi yaahimbooka, aleke atucungure.

5

Kwikiririza mu Yesu Kituha Businge na Ruhanga

¹ Nahabwakikyo, Ruhanga nka kuyaatucungwiri kuraba mu kwikiririza mu Yesu Kurisito, tuli na businge nayo habwa Mukama weetu Yesu Kurisito. ² Yooyo yogwo gitweikiririzemwo, yaatudoosya ha kutunga mbabazi za Ruhanga zitwicaliryeho; kandi tukusemererwa hoi habwa kunihira kutuli nakwo, kwa kudwa ha kitinisa kya Ruhanga. ³ Tikili kyokyo kisa, beitu na mu kuwonawona kutuli nakwo mu Yesu Kurisito twezegwa nitukusemererwa, kubba tukyegiri nti, mu kuwonawona harugamwo kugumisiriza; ⁴ mu kugumisiriza, harugamwo ngesu zirungi; kandi mu ngesu zirungi, niharugamwo kunihira kwa miragu mya Ruhanga. ⁵ Kandi twe kunihira kwetu tikukabbanga kwa busa, habwakubba Mwozo wa Ruhanga yogwo gitwatungiri, yooyo atwolokya mu mitima myetu Ruhanga nka kwatwendya hoi.

⁶ Kubba mu bwire butwali tutali na maani gatujuna bibii, kooko kasumi ka Ruhanga yaateeraho Yesu Kurisito kukwa ha musalaba habwetu, twe batatiina Ruhanga. ⁷ Tikili kintu kya huli kiro, muntu kucwamwo kwehayo kukwa mwa kujuna yogwo akwewona naakusiimwa mu meiso ga Ruhanga; kadi nabukyakabba nti, habwa kujuna muntu wa ngesu zirungi, hundi habbaho muntu akwikiriza kuhayo bwomi bwamwe nakwa habwa yogwo muntu. ⁸ Beitu kandi yo Ruhanga, atwolokeye nka

kwatwendya hoi, haḥwakubba ḥutwali nitucaali na bibii, Kurisito yaatukwereeri.

⁹ Kale nu hataati, nka kutwacungiiirwe haḥweibbanga lya Yesu Kurisito liyaahwomiri, tuli na kunihira nti, Yesu Kurisito alitujunira kimwei kifubiro kya kiniga kya Ruhanga. ¹⁰ Kubba, ḥutwali nitucaali banyanzigwa ba Ruhanga, Yesu Kurisito Mwana wa Ruhanga, yeeriryeho nkoragana gyetu na Ruhanga, kuraba mu kukwa kwamwe. Hatu nu, twabba nituli na nkoragana na Ruhanga, ḥuḥwo yogwo Kurisito wa Ruhanga giyaahimboori, talikiriyaho kutujuna bibii. ¹¹ Tikili kyokyo kisa, beitu tukwesiiima mu Ruhanga na mu mitima myetu haḥwa Mukama weetu Yesu Kurisito munyakwiriyaho nkoragana gyetu na Ruhanga.

Bikukwatagana n'Adamu na Kurisito

¹² Nahawakikyo, kibii nka kukiyeiziri mu nsi kyaleetwa muntu omwei, na kukwa kwaleetwa kibii; kwokwo yatyo, kibii kiha bantu bensei kukwa, haḥwakubba bensei baakoori kibii. ¹³ Mu mananu, kibii kyaloho mu nsi na biragiyo bya Ruhanga biyaheeri Musa bitakeiziri; beitu, cali biragiyo bibba bitali, kibii kyensei kikoleerwe kibalwa kwahi nka kibii mu meiso ga Ruhanga. ¹⁴ Beitu naḥwo, kuruga na hali Adamu kudoosya hali Musa, bantu baakwengi; na baḥwo banyakubba bataswiri kukora bya Ruhanga byaragiri, nk'Adamu kuyaaswiri. Adamu yogwo, yooyo mu ḥuhangwa ḥwamwe yaabbeeri, nka yogwo Yesu munyakubba nakwiza mu biro bya mu meiso.

¹⁵ Beitu yo yogwo wa Ruhanga giyaatuhereeri ḥusa mu mbabazi ze, na kikorwa kya kibii ky'Adamu kiyaaakoori, tibili byobyoyo bimwei. Haḥwakubba, kibii ky'Adamu, kyabba kyaleeteeri banene kukwa, hatu mbabazi za Ruhanga na kitembu kyamwe biizira ḥusa haḥwa muntu

omwei Yesu Kurisito tibilibba bya Mugasu hoi kukiraho? ¹⁶ Kandi de, kisembu kya Ruhanga kiyaatuhereeri husa, na kifubiro kya kibii ky'Adamu kiyaakoori, bituha kutunga bintu bikwahukana. Kinkumanyisa kyokyo nti, Adamu buyaakoori kibii yaabba na musangu, gunyakumuleetera kifubiro; beitu kisembu kya husa kya Ruhanga kiyaatuheeri, twe bantu banyakubba na bibii binene, twacungwirwe. ¹⁷ Maani ga kukwa gaabba nigakusobora kufuga bantu bensei habwa kibii kya yogwo muntu omwei kiyaakoori, tuli na kunihira kukwijana hanya, habwa mbabazi zinene za Ruhanga na kisembu kya kusiiimwa mu meisso gaamwe kiicala kya husa, kikwiza kufuga mu myozo mya habwo bantu habwa yogwo muntu omwei Yesu Kurisito.

¹⁸ Nahabwakikyo, kibii kya muntu omwei kiyaakoori kyateerihho bantu bensei musangu, na kikorwa kimwei kya muntu omwei kinyakusiiimwa Ruhanga kwokwo kyacugwiri bantu bensei, kyabaha kutunga bwomi. ¹⁹ Kinkumanyisya kyokyo nti, banene nka kubafookiri babiibi habwa bujeemu hwa muntu omwei, na banene kwokwo balisiiimwa mu meisso ga Ruhanga habwa yogwo muntu omwei kuhondera bigambu bya Ruhanga.

²⁰ Heinyuma gya muntu kukora kibii, Ruhanga yaateerihho biragiho. Mu kutaho biragiho, yaaheeri bantu kwewona nka kubali na bibii binene hoi; beitu bantu ha badoori kubba babiibi hoi, hooho na Ruhanga yaadoori kubba hoi na mbabazi. ²¹ Kibii kwokwo yatyo kyafugiri bantu bensei kyaleeta na kukwa. Beitu hataati mbabazi za Ruhanga zinyakutuha kusiiimwa mu meisso gaamwe zoozo zikufuga bantu mu Yesu Kurisito Mukama weetu; kandi, zoozo zikwiza kudoosya bantu mu bwomi butamalikaho kuraba mu yo.

6

Kwomeera mu Yesu Kurisito

¹ Kale nu hataati, kikyani kitukukoba hali kiki? Tugyende mu meiso na kukora kibii aleke Ruhanga eicalenge naatuganyira? ² Tikisoboka! Twe beikiriza ba Yesu tuli nka bakuu hali kibii, kiiza teetej kwicala nitukora kibii? ³ Rundi mukyegiri kwahi nti, twe twensej banyakujubukwa mu meezi mu kubatizibwa kwa kuteerana hamwei na Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, twakwiri nayo mu kubatizibwa; nka kutwabatizibwe nayo, kwokwo de tulikwa hamwei nayo? ⁴ Nahabwakikyo, twakabba twakwiri nayo mu kubatizibwa, twazikiirwe de hamwei nayo; aleke maani ga Ruhanga gagwo gahuniriza, ganyakumuhimboola kuruga mu bakuu, natwe gasobore kututwala mu bwomi buhyaka.

⁵ Kubatizibwa kwabba kututeerania nayo mu kukwa nka kukwo kuyaakwiri, mu mananu tuliteerana nayo mu kuhimbooka nka kukwo kuyaahimbookiri. ⁶ Tukyegiri, ngesu zeetu zizo za kadei nka kuzaabambiirwe ha musalaba na Kurisito, aleke gugwo mubiri gukora kibii guzikire kimwei; kale natwe, tuleke kwira kufugwa kibii murundi gundi. ⁷ Kinkumanyisya kyokyo nti, muntu bwakwa, abba atacakafugwa maani ga kibii.

⁸ Natwe twabba twakwiri hamwei na Kurisito, tukwikiriza nti tukwiza kwomeera hamwei nayo. ⁹ Habwakubba tukyegiri nti, Kurisito buyaahimbookiri kuruga mu bakuu, taliira kukwa; maani ga kukwa tigaliira kumufuga. ¹⁰ Kukwa kukwo kuyaakwiri, yaakwiri hali kibii ha murundi gumwei, yaamala; beitu bwomi bwali nabwo, yoomeera habwa Ruhanga.

¹¹ Nanywe, kwokwo mukusemeera kubba nka bantu banyakukwa hali kibii, kyonkei bakwomeera mu Ruhanga habwa Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. ¹² Nahabwakikyo,

muteikiriza mibiri myenyu, mimyo mikwiza kumaliko, kufugwa maani ga kibii, nimukohehwa kwegomba kwamyo. ¹³ Muteikiriza bicweka bya mibiri myenyu kukora kibii, nibikafooka bikoresyo bya kibii; beitu kihandu maani mwekwatenge Ruhanga, nka bantu bayaajuniri kuruga mu maani ga lukuu yaabahimboola. Muheyo bicweka bya mibiri myenyu hali Ruhanga abikoresye bintu birungi. ¹⁴ Kibii kitalibafuga, hawwakubba mufugwa kwahi biragi, beitu mbabazi za Ruhanga, zizo zinyakubajuna kufugwa kibii.

Kwejuna Kibii Nakwehayo hali Ruhanga

¹⁵ Kale nu hataati, tukole ki? Tugyende mu meiso na kukora kibii, hawwakubba nti tufugwa kwahi biragi beitu mbabazi za Ruhanga? Tikisoboka! ¹⁶ Mukyegiri kwahi nti, muntu huweehayo kufugwa wondi, nka beiru kubafugwa mukama waabu, obba kwo mwiru wa yogwo muntu akukufuga. Mu ngeru gyogyo gimwei, muntu hawfugwa kibii, kibii kimutwala mu kukwa, rundi hawfugwa Ruhanga, atunga kusimwa mu meiso ga Ruhanga. ¹⁷ Beitu Ruhanga asimwe! Hawwakubba, nywe banyakufugwaho kibii, hataati mitima myenyu myensei mumiteeri ha kuhondera nzegeya gya Ruhanga giyaabaheeri. ¹⁸ Bumwajunirwe kufugwa kibii, mwafookiri beiru ba bintu bikusimwa mu meiso ga Ruhanga.

¹⁹ Hawwa buceke hwa hawangwa hwenyu nka bantu, kiki kankibaze mu bigambu bya huli kiro. Nka kumwalingi muheeriyo kukoresya bicweka bya mibiri myenyu bintu bya nsoni na bintu bibiibi hoi, hati nu mukoresye bintu bikusimwa mu meiso ga Ruhanga bikwiza kubaha busyanu hwa mutima. ²⁰ Bumwali nimucakafugwa kibii, mutakafugwenge bintu bikusimwa mu meiso ga Ruhanga. ²¹ Mananu gali nti, timuli na karungi kensei

kamwatungiri kuruga mu biyoy bintu bikubakwatisya nsoni deeru lili. Kubba mu bintu nka biyoy, harugamwo kukwa. ²² Beitu hataati, nka kumwajunirwe hali maani ga kibii, mwafooka beiru ba Ruhanga, mukwiza kutunga busyanu hwa mutima; kandi kikyoy kyensei kimulitunga kuruga mu busyanu hwa mutima, hwohwo hwomi butamalikaho. ²³ Kubba mpeera gya kibii, kwokwo kukwa; beitu kisenbu kya Ruhanga kyagaba, hwohwo hwomi butamalikaho mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga.

7

Kyakuwoneraho kya Mudulu na Mukali Baswerengeeni

¹ Nywe beegiri biragiro, beikiriza ba Yesu beira bange, mukyegiri kwahi nti, biragiro bifuga muntu naacaali mwomi? ² Kambahe kyakuwoneraho, mukali yensei hwaswerwa, heicalaho kiragiro kimubboha hali iba biro byensei iba hwabba naacaali mwomi; beitu iba hwakwa, hwohwo abba atacakafugwa kikyoy kiragiro. ³ Kyonkei, kakubba yogwo mukali aswerwa mudulu wondi, iba naacaali mwomi, hwohwo bamweta mukali mwenzi. Beitu kakubba iba akwa, hwohwo abba atacakafugwa kikyoy kiragiro; kandi kakubba aswerwa mudulu wondi, tibasobora kumweta mwenzi.

⁴ Kale nanywe beira bange, kwokwo yatyo mu Yesu Kurisito mwakwiri hali kufugwa biragiro; mwehayo kufugwa yogwo munyakuhimbooka kuruga mu bakuu, aleke twensei tusobore kukoora Ruhanga bintu birungi byalisijima. ⁵ Kubba, hutwali nitucakafugwa kwegomba kwa mubiri, biragiro bya Musa byo byo byaheeri kwegomba kubiibi mu mibiri myetu kutunga maani; kandi kikyoy kyokyo kinyakutuleetera kifubiro kya kukwa. ⁶ Beitu hataati, nka kutwakwiri hali biyoy binyakutufuganga, twacungurwa hali biragiro,

tukusobora kukoora Ruhanga mu bubu bwomi buhyaka buleetwa Mwozo waamwe, tutakuhondera biyo biragiro biyaaheeri Musa.

Kulwanangana kubba mu Muntu

⁷ Kale nu hataati, kikyani kitukukoba ha biragiro? Tukobe nti, biragiro bileeta kibii? Tikisoboka! Biragiro bibbenge byali bitaloho, tindi na kyensei kinyakubbeerī nyeegiri ha bintu bikukwatagana na kibii. Biragiro bibbenge byali bitali na kibikubazaho nka: “Otabbanga nakwegomba kubiibi,” nyakubbeerī ntali na kinyeegiri ha bintu bikukwatagana na kwegomba. ⁸ Beitu kibii, kyatungiri mugisa kuruga mu biragiro, kyandeetera kwegomba kwa milingo myensei. Nahawakikyo, biragiro ha bitali, bubu na maani ga kibii gabba gaahi. ⁹ Bwire bweinyuma kukwo, kiragiro kya kwegomba kitakabbeerī kubbaho, nyaali ntali na kikuntuntuza; beitu kiragiro kikyo bukyeiziri, kibii kyatunga maani ga kunfuga. ¹⁰ Kiragiro kikyo kinyakubba nikili kya kundeetera bwomi, kyandeeteeri kukwa.

¹¹ Hawakubba kibii kyatungiri mugisa kuruga mu biragiro, kibii kikyo kuraba mu biragiro, kyanzoheerye kyanzita. ¹² Nahawakikyo, byo biragiro byensei bicala bisyanu, na kiragiro kikukwatagana na butegomba nakyo kiicala kisanu, kya bwinganiza kandi kirungi. ¹³ Hati nu, tukobe biragiro bitukweta birungi byobyo byanzitiri? Tikisoboka! Kubba gya kudwa hakwetegereza nti kibii kili kibii, kuraba mu kikyo kintu kirungi, kikyo kibii kyandeeteeri kukwa; aleke kusigikira ha biyo biragiro, kibii kisobore kubba nikili kwo kibiibi.

¹⁴ Tukyegiri biragiro bya Musa nka kubyarugiri hali Ruhanga; beitu gya, ndi muntu wa mubiri, ali nka mwiru, akufugwa maani ga kibii. ¹⁵ Bikorwa byange byonyini,

gya nyankei timbikenga na kubikenga. Haḥwakubba bintu binyendya kukora, tibili byobyo binkora; beitu biḥyo byonyini bimbantakwendya kukora, byobyo nkora. ¹⁶ Kakibbe nti, nkora biḥyo bintakwendya kukora, beitu nkwikiriza nti, biragiyo bya Ruhanga biyaatuheeri bicala birungi. ¹⁷ Nahawakikyo, tali gyagya akora biḥyo bintu, beitu bikorwa kibii kiicala mu gya. ¹⁸ Kubba gya, nkyegiri nka kuntagira kirungi kyensei mu mutima gwange, kinkumanyisya nti, mubiri gwange gwogu gufugwa kibii. Nahunyakabba nyendya kukora bintu birungi, nyeezegwa ntali na maani ga kubikora. ¹⁹ Kubba biḥyo birungi binyendya, timbikora; beitu bibiibi bintendya, byobyo nkora. ²⁰ Kadi nahunyakabba, ninkukora biḥyo bintakwendya, tali gyagya akubikora, beitu bikorwa kiky kibii kiicala mu gya.

²¹ Nahawakikyo, ngyendiri kwagya ninkufugwa maani ga kibii. Bunyendya kukora kintu kirungi, kibii kyokyo kimba hehi. ²² Kubba gya, mu mutima gwange nyeezegwa ninkwesugusya biragiyo bya Ruhanga; ²³ beitu mu bikorwa bya mubiri, nyeezegwa nindi na maani gandi, gagwo gakułwanisya maani gali mu mutima gwange, niganfoora kubba munyankomo wa kiragiyo kya kibii kiicala mu gya. ²⁴ Kambwenaweeni maani gya! Gugu mubiri gukufugwa maani ga kukwa, naani yogwo aligunjuna? ²⁵ Ruhanga asiimwe, yogwo atujuna kuraba mu Yesu Kurisito Mukama weetu!

Kale nu gya mu magezi gange, nyeezegwa ninkufugwa kiragiyo kya Ruhanga, beitu mu mubiri ninfugwa maani ga kibii.

8

Bwomi Bukufugwa Mwozo wa Ruhanga

¹ Nahawakikyo, tihacaaloho musangu hali bahwo beikiririza mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. ² Hawakubba, maani ga Mwozo wa Ruhanga yogwo atuha bwomi kuraba mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga gaabacungwiri kuruga hali maani ga kibii na lukuu, ganyakubafuganga. ³ Kubba, kiky kya biragiro byalemeerwe kukora hawwa kwegomba kubiibi kwa mibiri myenyu, Ruhanga yaakikoori; yaatumiri Mwana waamwe munyakwizira mu mubiri gukufugwa kibii nka gwenyu, yaafoka kyonzira kya kiky kibii. Kandi mu mulingo gugwo Kurisito yaasingwiri gagwo maani ga kibii, ⁴ aleke tusobore kuhondera bya biragiro bikutuweera. Twetwe bahwo batafugwa maani ga mubiri, beitu maani ga Mwozo wa Ruhanga.

⁵ Bahwo bensei bafugwa bintu bya mubiri, mitima myabu bamita ha bya mubiri, beitu bahwo bafugwa bya Mwozo, mitima myabu bamita ha bintu bya Mwozo wa Ruhanga. ⁶ Kuta mutima ha kwegomba kubiibi kwa mubiri, harugamwo kifubiro kya kukwa; beitu kuta mutima ha bya Mwozo harugamwo bwomi na businge. ⁷ Hawakubba, muntu afugwa bya mubiri bigukwendya, abba munyanzigwa wa Ruhanga; tiyobera biragiro bya Ruhanga, kandi mu mananu tabihondera. ⁸ Kandi, bahwo bafugwa kwegomba kwa mubiri, tibasobora kusimwa Ruhanga.

⁹ Beitu, Mwozo wa Ruhanga yaabba kwo eicala muli nywe, tuleke kufugwa kwegomba kwa mubiri, beitu tufugwe Mwozo wa Ruhanga. Kandi, yogwo yensei atali na Mwozo wa Kurisito, yogwo muntu ali kwahi wa Kurisito. ¹⁰ Kurisito yaabba naali muli nywe, bwobwo mibiri myenyu mikubba myakwiri hali maani ga kibii; beitu, Mwozo wa Ruhanga alibaha kwomeera hawwa kusimwa kwa Ruhanga. ¹¹ Kandi yogwo Mwozo wa Ruhanga mun-

yakuhimboola Yesu, Mutongoole wa Ruhanga kuruga mu bakuu, yaabba eicala muli nywe, yooyo de akwiza kwomeerya mibiri mwenyu mimyo mikwa, habwa yo yogwo Mwozo eicala muli nywe.

¹² Kale nu beikiriza beira bange, tukuteekwa kuhondera bya Mwozo wa Ruhanga akutuweera, hatali kukora byakwegomba kwa mubiri bigukuragira. ¹³ Kubba mwabba nimukukora byakwegomba kwa mubiri, mukwiza kukwa; beitu mwabba nimukusuula bikorwa bibiibi bya mubiri habwa Mwozo wa Ruhanga, mulyomeera. ¹⁴ Kinkukoba kyokyo nti, bensei beebemberwa Mwozo wa Ruhanga, babba baana ba Ruhanga. ¹⁵ Kubba, Mwozo wa Ruhanga gimwatungiri, abaha kwahi butiini nka beiru; beitu yaabaheeri Mwozo wa Ruhanga munyakubafoora baana ba Ruhanga, yooyo yogwo atuha kubaza yati: “Bbaabba!”* ¹⁶ Mwozo wa Ruhanga yogwo, yooyo atuweera na mu mitima myetu, nka kutuli baana ba Ruhanga. ¹⁷ Kandi twabba nituli baana, bubwu tuli bagwete ba Ruhanga, babwo baligwetwa hamwei na Yesu Kurisito, kandi balibagana ha buguuda bwa Ruhanga Bbaa weetu; twetwe baana ba Ruhanga banyakuheebwa mugisa hamwei na Yesu Kurisito. Twabba kwo, twawonaweeni hamwei nayo, kwokwo tukwiza kutunga kitiinisa hamwei nayo.

Kitiinisa Kitulitunga

¹⁸ Gya mukwetegereza kwange, kuwonawona kuku kutukurabamwo mu kasumi kaka, titukusobora kukulenge senia na kitiinisa kikyo kitulitunga kukwo mu biro bya mu meiso. ¹⁹ Habwakubba, mu kulindiira bilibbaho mu biro bya mu meiso, bihangwa bya Ruhanga byensei biicala na bihika bya kuwona babwo ba Ruhanga alyolokya kubba

* 8:15 8:15 Abba kyokyo kigambu kya Luramaiki kimonyisa Bbaabba.

baana baamwe. ²⁰ Kinkumanyiisa kyokyo nti, Ruhanga yaahangiri bihangwa byensei, bibbe bitakusobora kutunga bintu bya Ruhanga akwendya bitunge. Ruhanga yendeerye kibbe yatyo, aleke biicalenge bilindiriri biyo bikwiza mu biro bya mu meiso. ²¹ Mu ngeru gigy, Ruhanga alicungura bihangwa byamwe kuruga mu maani ga kubbola kwa mibiri, naabiha maani ga bugabe hwa kitinisa kya baana ba Ruhanga.

²² Tukyegiri bihangwa byensei na kudoosya hataati, nka kubiicala na nnaku mu mutima, nibitaaga hawa kutunga hwomi hutamalikaho, nka mukali ali mu kudi-hwa mwa kubyala mwana. ²³ Tibili biyo bihangwa bisa, beitu natwe bali na mugisa gwa Mwozo wa Ruhanga gut-wabanziri kutunga; tusinda mu mutima nitulindiira kufooka baana ba Ruhanga; hwo mwomwo, mibiri myetu milibba micungwirwe. ²⁴ Hawakubba kuku kunihira kutuli nakwo, kwokwo kunyakutujuna. Kinkumanyisya kyokyo nti, muntu hwabba nakyenihizo mu kintu kyakuwonaho, kwokwo tikubba kunihira kwa mananu. Naani, yaakubba na kyenihizo mu kintu kyakuwonaho? ²⁵ Beitu twabba nituli na kyenihizo mu bintu bitutakuwonaho, mu mananu twetegeke kubilindiira na kugumisiriza.

²⁶ Mu ngeru gigy, kwokwo yatyo Mwozo wa Ruhanga atujuna mu buceke hwetu; hawakubba titwegiri kusaba nka kutukusemeera kusaba; beitu yo Mwozo, yooyo yankei mu bigambu bitutakusobora kwatula, atutongani-ira hali Ruhanga. ²⁷ Kandi Ruhanga yogwo, yooyo al-ingania mitima mya bantu, yooyo de yeegiri biyo bya Mwozo abba naakwendya kukora; hawakubba Mwozo wa Ruhanga, yooyo atonganiira bantu ba Ruhanga nka Ruhanga kwakwendya.

Maani ga Beikiriza ba Yesu

²⁸ Tukyegiri nti, mu bintu byensei Ruhanga akora habwa burungi bwa babwo bamwendya, babwo bayaakomirimwo nka ntegeka gyamwe kugyali. ²⁹ Kubba babwo bayaali yeegiri, yaabategekiri batakabbeerī na kubyalwa, yaabafoora beisane Mwana waamwe, aleke yogwo Mwana asobore kubba muzegeizo mu beira baamwe banene. ³⁰ Kandi bo, babwo bayaategekiri batakabbeerī na kubyalwa, boobo bayaakomirimwo; na babwo bayaali akomirimwo, boobo bayaacungwiri; na babwo bayaacungwiri, boobo bayaateeriho kitinisa.

Kwesugusya Ngonzi za Ruhanga

³¹ Hati nu, tukobeki ha bityo bintu bya Ruhanga byatukoleeri? Ruhanga yaabba naakutusemba, naani yogwo alitulanisya? ³² Ruhanga, yaabba yaaheeriyo Mwana waamwe nyakimwei kuwonawona, mbura kumuganyira, yaamuhayo habwetu twensei, kikyani kikyō kilimuha kusuula kutuha bintu byensei hamwei na Kurisito? ³³ Naani, alijunaana babwo ba Ruhanga bayaakomirimwo? Tasobora kubba Ruhanga, yogwo munyakubacungura. ³⁴ Naani yogwo alibacwera, kubasingisya musangu? Tasobora kubba Yesu, Mutongoole wa Ruhanga yogwo munyakukwa yaahimbooka kuruga mu bakuu, yeicaara mu kiikaru kya kitinisa kinene hoi, yooyo atutonganiira! ³⁵ Kyani kikyō, kilitwahukanja na ngonzi ziicala hakati gyetu na Kurisito? Bulibba bujune, rundi kuwonawona, rundi kurumbibwa, rundi kudiihwa nzala, rundi kubba mbura kyakulwala, rundi bizibu, rundi kwitwa? ³⁶ Nka kuyahandiikiirwe yati:

“Biro byensei, twicala mu bujune bwa kwitwa habwamu; batutwala kubiibi nka ntaama gibakugyenda kwita.”

³⁷ Beitu, mu bityo bintu byensei bituwonawonesya, tusinguliira kimwei mu maani ga yogwo Yesu Kurisito

munyakubanza kutwendya. ³⁸ Kubba gya nyeegeeri kimwei nti, tihaloho kintu kadi na kimwei, kakubbe kukwa, rundi bwomi, rundi bamalayika, rundi mizumu, rundi bintu bitukuwonanga na meiso, rundi bikwiza mu meiso, ³⁹ kabibbe bibyo bya mwiguru, rundi bya kuzimu, rundi kintu kindi kyensei kinyakuhangwa, kilisobora kutwahukanja na ngonzi za Ruhanga zili mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga.

9

Kukomamwo kwa Ruhanga

¹ Beira bange, nkubaza mananu mu Kurisito, tinkugoby. Mwozo wa Ruhanga, yooyo akwegwa bya mutima gwange gukuteekereza. ² Nkwegwa nindi na bujune bunene na kusaalirwa kunene hoj, kutali na hakukusambiira. ³ Nyakwendeerye nkyenwe kandi banzahukanje na Kurisito, kakubba kikyoo kibba nikikusobora kuha beira bange Bayudaaya, kumwikiririzamwo. ⁴ Bawo boobo Beisaleeri, ba Ruhanga baayeetiri kubba baana baamwe, yaabaha kitinisa kandi yaakora ndagaanuu zaamwe nabo. Yaabaheeri biragiro byamwe na mikoro midoori mya kumuramya, kandi yaabaha miragu minene mya kubaha migisa. ⁵ Mu bawo, hoocho haarugiri bahaaha beetu, kandi muli bo hoocho Kurisito yaabaliirwe, yooyo Ruhanga alema bintu byensei, yogwo ahaariizibwa biro na biro. Amiina.

⁶ Beisaleeri banene kubba batakwikiririza mu Kurisito, kikumanyisya kwahi nti kya Ruhanga kiyaraganisiirye kyalemiri kudwereera. Haahi! Hawakubba bawo banyakubyalwa nibali beizukulu Beisaleeri, bensei beicala kwahi bantu ba Ruhanga. ⁷ Kandi benseenya tibali baana ba Ruhanga, hawo kubyalwa nibali beizukulu b'ibburahimu. Beitu Kinyakuhandiikwa kikoba yati: "Muli Isaka,

hoo ho haliruga baḥwo balibalwa kubba baana baamu.”
⁸ Kikyo kikumanyisa nti, baana banyakubyalwa mu mulingo gwa buli kiro, tibali boobo baana ba Ruhanga, beitu baḥwo banyakubyalwa heinyuma gya Ruhanga kuraganisa Ibburahimu, boobo kwo bali beizukulu b’Ibburahimu. ⁹ Haḥwakubba muragu gwakobengi yati: “Mwaka gukwiza, ndiira kubawona kasumi nka kaaka, kandi Saara alibba abyeri mwana wa budulu.”

¹⁰ Haloho na kyakuwoneraho kya barongo ba Labbeeka bayaabyeri na mudulu omwei, haaha weetu Isaka. ¹¹⁻¹² Beitu mwa kuwona nti mwana akukomwa, akomeerwe haḥwa kigyendererwa kya Ruhanga, Ruhanga yaaweereeri Labbeeka, “Muhandu muli bo, alikoora muto.” Ruhanga yaabaziri kikyo, baḥwo baana batakabyaliirwe, kandi batakakoori kintu kirungi rundi kibiibi. Nahahwakikyo, ntegeka gya Ruhanga gya kukoma yogwo giyaasiimiri, gyasigikiiri ha kwetwa kwa Ruhanga; gitakasigikire ha bintu bibaali bakoori. ¹³ Nka kukyahandiikiirwe: “Nyendeerye Yakobbo, nyaanoba Esau.”

¹⁴ Kale nu hataati, tukobe ki? Nti Ruhanga tagira hwinganiza? Kikafuuhe! ¹⁵ Haḥwakubba yaaweereeri Musa yati: “Ngiira mbabazi, yogwo ginkwendya kugiira mbabazi.” ¹⁶ Nahahwakikyo, Ruhanga tiyeeta muntu kusigikira ha kwendya kwa yogwo muntu, rundi kusigikira hakwekamba kwa yogwo muntu; beitu amweta, kusigikira ha mbabazi zaamwe, yo Ruhanga. ¹⁷ Kubba mu Binyakuhandikwa, Ruhanga yaaweereeri Faraaho, mukama wa Misiri yati: “Nyaakuteeriho obbe Mukama, aleke nyoolokye maani gange kuraba muli we, kandi

de, aleke ibara lyange, balirange mu nsi gyensei.”
¹⁸ Nahabwakikyo, Ruhanga agiira mbabazi yogwo gyabba acwirimwo kugiira mbabazi, kandi naaha bantu kumu-jeemera, babwo baabba acwirimwo kuha kikyo.

¹⁹ Okusobora kumbuulya, “Kale habwaki Ruhanga acakajunaana bantu habwa nsobi zaabu, kandi naali yooyo mu kwendya kwamwe, acwamwo bintu bibakora?”

²⁰ Beitu kandi, we muntu huntu, weewe naani, kukuuta mpaka na Ruhanga? Kambabuulye, kyese kyakubuulya mukibumbi nti, “Habwaki wankoori yati?”
²¹ Kambabuulye de: Mubumbi tagira busobozi kwibumba, kulibumbamwo kyese kya nyahukana rundi kyese kikwisana nka bindi byenseenya?

²² Kya Ruhanga kyakoori, nakyo kwokwo kili yatyo. Ruhanga yendeerye kwolokya kiniga kyamwe, nakwolokya maani gaamwe. Beitu kandi yaagumisirize hoj habwa mbabazi zaamwe, babwo bayaali naakugyenda kufubira, banyakubba nibakugyenda, kuzika.
²³ Kandi de, yaagyendereeri kwolokya kitinisa kyamwe kinene, kiyaatuheeri twe bayaagiriiri mbabazi, twe bayaateekanirize kitinisa kuruga kadei.
²⁴ Twetwe babwo bantu baayeetiri. Atakatwete kuruga mu Bayudaaya hasa, beitu na mu Banyamahanga.
²⁵ Nka Binyakuhandiikwa kubikoba mu kitabbu kya Hoseya: “Babwo banyakubba batali bantu bange, ‘ndibeeta bantu bange.’ Kandi ndyolokya ngonzi zange, hali babwo bantu bantendyengi.”
²⁶ Kandi, “Mu kikyo kiikaru kyonyini, habaabawerereeri ‘Timuli bantu bange,’ hoho balibeeta ‘Baana ba Ruhanga mwomi.’”

²⁷ Kandi muraguri Isaaya yaabaziiri hakyendi, hali Isaleeri naakoba: “Baana Beisaleeri, nabubaabba nibali

banene nka musinyi gwa kwitaka, beitu badooli balisigalaho, boobo balijunwa; ²⁸ habwakubba Mukama alifubira bwangu bantu ba mu nsi, nabafubira na kifubiro kyamwe kyenseenya.” ²⁹ Kili nk’Isaaya, kuyaalingi aragwiriri nti:

“Abbengi Mukama wa busobozi bwenseenya,
yaali atatutigiiriho bantu beetu bandi
twakuzikiri nka bantu ba mu rubuga lwa Sodomu
twakubbeeru nka ba mu rubuga lwa Gomora.”

Buteikiriza bwa Beisaleeri

³⁰ Kale nu hataati, tukobe ki? Tukyegiri nti, Banyamahanga, babwo bataatoolyengi kusiimwa mu meiso ga Ruhanga, yaababaari kubba nibakusiimwa mu meiso gaamwe kusigikira ha kwikiriza kwaŋu. ³¹ Beitu Beisaleeri, banyakutoolyanga kubalwa kubba nibakusiimwa mu meiso ga Ruhanga kuraba mu biragiho, batakakitunge. ³² Kyani kinyakubaha kulemwa? Baalemeerwe habwakubba batakeekambe kusigikira ha kwikiriza, beitu baasigikirengi ha bikorwa byaŋu. Beisana nka bantu bakuutiirwe ihiga, baakibbala. ³³ Nka kukyahandiikiirwe:

“Wona nkuta Munyeisaleeri ihiga lya bantu libalikibbaliraho,

kandi ihiga likooto lilyo liguma bantu.”

Yogwo yensei amwikiririzamwo, talikwatwa nsoni.

10

¹ Beira bange, gya kintu kinkwendya ha mutima gwange, kandi kinkusabira Beisaleeri hali Ruhanga, kyokyo nti: bajunwe. ² Nkyegiri kurungi nti, bendya hoi kusemeza Ruhanga, beitu kandi, beetegereza

kwahi mulingo gudoori gwa kumusemezamwo. ³ Bo beegiri kwahi mulingo gwa Ruhanga abala bantu kubba nibakusimwa mu meiso gaamwe. Bo habwa buteega mulingo gugwo, beeteereeriho mulingo gwaabu, baamaliira batakuhondera mulingo gwa Ruhanga. ⁴ Beitu mulingo gwa Ruhanga abala bantu kubba nibakusimwa mu meiso gaamwe, gwicala gwa kwikiririza mu Kurisito. Nahabwakikyo Kurisito buyeiziri, kya kuhondera biragiyo bya Bayudaaya kyamalikaho.

Kujunwa Kwicala kwa Bantu Bensej

⁵ Musa yaahandiikiri ha mulingo gwa Ruhanga aganyira bantu, nibabba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, kusigikira hakuhondera biragiyo bya Ruhanga. Musa yaakobiri yati: “Yogwo yensej akora kya biragiyo biragira, alyomeera habwa bibyo biragiyo.” ⁶ Ha kintu kya kuganyirwa bibii, okasiimwa Ruhanga kuraba mu kwikiriza, Binyakuhandiikwa bikoba yati: “Oteebuuulya mu mutima gwamu nti, ‘Naani alitemba mwiguru?’ ” (mwa kutoolayo Kurisito) ⁷ “rundi, ‘Naani alisirimuka kuzumu?’ ” (mwa kutoola Kurisito mu bakuu). ⁸ Binyakuhandiikwa bikoba, “Kigambu kili heehi nawe; kili mu munwa gwamu na mu mutima gwamu,” kikyo kyokyo kigambu kya kwikiriza, kitutebeerya bantu. ⁹ Nti, kakubba waatula na munwa gwo, okakoba “Yesu ali Mukama,” kandi okeikiriza mu mutima gwamu, nti Ruhanga yaamuhimboori yaamutoola mu bakuu, okujunwa. ¹⁰ Kubba muntu oikiriza na mutima gwo, mwomwo noobalwa kubba nokusimwa mu meiso ga Ruhanga. Beitu kandi, waatula na munwa gwo, kasi noojunwa. ¹¹ Binyakuhandiikwa nka kubikoba

hali Kurisito, nti, “Yogwo yensei amwikiririzamwo, talikwatwa nsoni.” ¹² Kubba tihaloho nyahukana hakati wa Muyudaaya na Munyamahanga. Yogwo Mukama omwei, eicala Mukama wa bantu bensei, kandi bantu benseenya bamusaba, abaha migisa minene hoj mbura kusoorora. ¹³ Kubba, “Muntu yenseenya yeeta ibara lya Mukama, alijunwa.”

¹⁴ Beitu bantu basobora teetei kweta ibara lya yogwo, gibatakeikiririzangamwo? Kandi basobora teetei kwikiririza mu yogwo, gibatakeegwanga? Kandi de, basobora teetei kwegwa, batali na muntu akubatebeerya? ¹⁵ Kandi de, bantu basobora teetei kutebya, batali na muntu yensei, abatumiri? Binyakuhandiikwa nka kubikoba: “Kagarungi, magulu ga bahwo bakurarangya Makuru Garungi!”

¹⁶ Beitu Beisaleeri bensei batakeikirize Makuru Garungi. Kubba muraguri Isaaya akoba yati, “Mukama, naani munyakwikiriza bukwenenda bwetu?”

¹⁷ Nahabwakikyo, kwikiriza bukwenenda, kuruga mu bigambu bitwegwa; na bigambu bitwegwa, tubyegwa kuraba mu kigambu kya Kurisito. ¹⁸ Beitu nkubulya: Mukuteekereza, batakeegwe? Mali beegwiri, habwakubba Binyakuhandiikwa bikoba:

“Bantu bensei beegwiri iraka lyabu;
bigambu byabu, byadwa ha mitaanu mya nsi.”

¹⁹ Kambabulye de, bantu beihanga ly’isaleeri, batakabyetegerize? Baabyetegerize, kubba na mu biro bya Musa, Ruhanga yaakobiri yati:

“Ndibakwatiswa ihali, hali bahwo batatumbukiri, bahwo batakabanga ihanga

Ndibakwatīsyā kiniga, hali ihanga litali na magezi.”

²⁰ Muraguri Isaaya de akoba atakutiina nti:

“Banyakunzaga, boobo baḅwo batantooleerye;

Nyeezolokeerye hali baḅwo banyakubba
batakwendya kuntolereerya.”

²¹ Beitu hali bantu Beisaleeri, agyenda mu meiso naabaza bigambu bya Ruhanga nti, “Kiro kyenseenya, ngalu zange ziicala zitege, nzitegeeri bantu bateegwa kandi bajeemu.”

11

Mbabazi za Ruhanga hali Beisaleeri

¹ Hatī nu nkubūulya, Ruhanga yaasuuliiri kimweji, bantu baamwe? Kikafuuhe! Nagya nyankei, ndi Munyeisaleeri, mwizukulu w’Ibburahimu, wa mu luganda lwa Bbenyamiini. ² Ruhanga atakasuule bantu baamwe, bayeegiri kuruga kadei. Rundi gana, mwegiri kwahi Binyakuhandiikwa, nka kubikoba hali Eriya? Nka kuyaatongeeni n’Isaleeri hali Ruhanga, naabaza hali Beisaleeri naakoba yati: ³ “Mukama, beitiri baraguri baamu, baatindula byoto byamu; gyagya musa asigeeriho, kandi nagyadede bakulwanisya kunzita.” ⁴ Ruhanga yaamwiririmwo teetei? Yaamwiririmwo naakoba: “Ndinayo badulu kasanju, baḅwo batakaramyanga Bbaali ruhanga wa ḅugobya.” ⁵ Mu mulingo gwogwo gumweji, na hataati haloho bantu basigeeriho, ba Ruhanga bayaakomirimwo haḅwa mbabazi zaamwe. ⁶ Kukomwamwona kwaḅu ḅukwabba nikuli kwa mbabazi; ḅuḅwo, tikuli kwa milimo mibakoori. Kubbenge nikuli kwa milimo, ḅuḅwo mbabazi zaakabba zitacaali mbabazi. ⁷ Hatī ḅuḅwo, kikiyani kiloho? Kintu kya Beisaleeri kibatooleerye na maani, kikiyo kya kusimwa mu meiso

ga Ruhanga, kyokyo kibataatungiri; beitu babwo ba Ruhanga bayaakomirimwo, bo baakitungiri. Bo bandi baamaari gabba na mitima mitatiro, baabula kwetegeerya bya Ruhanga byakubaweera, ⁸ nka Kinyakuhandiikwa kukikoba:

“Ruhanga yaabaheeri mutima gwa buteetegerera,
meiso ga butahweza,
na mapokopo ga buteegwa,
kudwera kimwei na kiro kyadeeru.”

⁹ Mukama Daudi yaakobiri yati:

“Leka magenyi gaabu, gafooke nka mutegu gukubakwata
kandi nigubazikya;
kandi de, gabafookere nkongi gikubakiibbalya, ni-
gibasasula mpeera gibasemereeri.

¹⁰ Leka meiso gaabu geijale aleke batawona,
kandi na migongo myabu myegode biro na biro.”

¹¹ Bayudaaya bubaakiibeiri, baagwiri buteirira kubyoka? Kwahi! Beitu habwa kibii kibaakoori mu meiso ga Ruhanga, kujunwa kweziri hali Banyamahanga, mwa kukwatitsya Bayudaaya ihali. ¹² Beitu kibii kya Bayudaaya kibaakoori, kyabba kyaleetiri migisa minyamaani hali bantu ba mu nsi; kandi kulemwa kwabu mu bintu bya Ruhanga, nakwo kwaleeta migisa minyamaani hali Banyamahanga; hati bubwo, magoba galibba ga bunene ki, Bayudaaya benseenya ba Ruhanga yaateekaniize, bubalihinduka nibakeira hali Ruhanga?

Kujunwa kwa Banyamahanga

¹³ Ndimukuweera nywe Banyamahanga: Nka kundi mukwenda wa Kurisito hali Banyamahanga, nkwiza kwegonza na mulimo gwange. Nkwiza kwegonza ¹⁴ nindi na kunihira nti, kiky k sobora kuha Bayudaaya beira bange

kukwatwa ihali, bandi muli bo nibadwa nahakujunwa. ¹⁵ Kubba Ruhanga buyaaswiri Bayudaaya, bantu basigeer-
iho bahinduka, baaleka kubba banyanzigwa ba Ruhanga,
baafooka banywani baamwe. Hati Ruhanga bwaliikiriza
Bayudaaya, kukwo kulibba nka yo kubeiririya bwomi,
heinyuma gya bu bo kukwa. ¹⁶ Muntu bwosala mugaati,
kicweka kyobanziri kusalaho okakiha Ruhanga, buwo
mugaati gwensei, obba oguheeri Ruhanga. Na makolo ga
musaali bwogaha Ruhanga, bijangi byagwo nabyo, buwo
bibba bye.

¹⁷ Nywe Banyamahanga muli nka bijangi bya muza-
yituuni gwa mwirungu, babaabinyiri babifoora bicweka
bya muzayituuni gwa kwamugi. Mutweri kiikaru kya
bijangi babaatemiri ha muzayituuni gwa mwirungu. Na-
habwakikyo, nywedede mukwegonza na migisa mibba mu
kubba kicweka, kya muzayituuni gwa kwamugi. ¹⁸ Beitu
mutatekereza nti mukukira babwo Bayudaaya, bali nka
bijangi binyakutemwaho. Mwizuke nti, timuli nywenywe
basagika makolo, beitu kandi, makolo ga gugwo musaali
googo gakubasagika. ¹⁹ Bamweji muli nywe mukusobora
kukoba, “Ruhanga yaaswiri Bayudaaya, baabba nka bi-
jangi bitemeerweho, aleke twe twire mu kiikaru kyabyo.”

²⁰ Gagwo gali mananu. Beitu kandi, Ruhanga yaabaswiri
habwa huteikiriza, kandi nywe, mwemereeriho habwa
kwikiriza. Nahabwakikyo, muteehaariiza, beitu Mwer-
inde. ²¹ Habwakubba, Ruhanga yaabba ataaganyiri Bayu-
daaya banyakubba nka bijangi bya musaali gubyahandiri
nabyo, nywedede humulimurugaho, talibaganyira.

²² Mwone Ruhanga nka kwali na kiniga kandi nka
kwali wa mbabazi: Ali na kiniga hali babwo Bayudaaya
banyakumusuula. Kandi ali wa mbabazi hali nywe, kasita
mwakubba nimukusijima mbabazi zaamwe zizo. Beitu hu-
mulikaleka kumwikirizamwo, nywedede alibatemaho.

²³ Kandi Bayudaaya bu**ba**liira kumwikirizamwo, alibeikiriza naabatangiira murundi gundi. Ruhanga akusobora ku**be**irya mu kiikaru kyabu kibaalingimwo. ²⁴ Kiicala kwahi kyabuhangwa, kwagya kijangi kya muzayituuni gwa mwirungu, nikili ha muzayituuni gwa kwamugi. Nanywe Banyamahanga muli nka kijangi kibaatemiri ha muzayituuni gwa mwirungu, baakita kihandire ha muzayituuni gwa kwamugi. Beitu babwo Bayudaaya nka kubali nka kijangi kinyakuhandira ha muzayituuni gwa kwamugi, bakusobora kwira ha muzayituuni gubaali babatemiriho.

Mbabazi za Ruhanga hali Bantu Bensej

²⁵ Beikiriza beira bange, nkwendya mwetegerenze kya nsita kiki, aleke mwetegerenze nti mwegiri kwahi buli kintu. Beisaleeri bandi Ruhanga yaabateeri babbe na mitima mitatiro hoi, beitu kandi kikyokikwiza kumalikaho, Banyamahanga bensej ba Ruhanga bayaateekaniize, bu**ba**lihinduka nibakeira hali yo. ²⁶ Nahabwakikyo Beisaleeri benseenya balijunwa, nka kuckyahandiikiirwe nti:

“Mujuni aliruga Sayuuni;*

Alitoolaho nnyumba gya Yakobbo, bu**ba**ibi bu**ba**wenseenya.

²⁷ Kandi gigi gyogyo gilibba ndagaanu gyange nabo bu**ba**ndibatoolaho bibii byabu.”

²⁸ Bayudaaya baaswiri kwikiriza Makuru Garungi ga Yesu Kurisito, babba banyanzigwa ba Ruhanga. Kiki kyabbeeraho mwa kujuna nywe Banyamahanga. Beitu bo Bayudaaya de bacaali bantu ba Ruhanga

* 11:26 11:26 Yerusalemu gyogyo Sayuuni. 11:27 11:27 Isaaya 59:20-21; Isaaya 27:9; Yeremiya 31:33-34

bayaakomirimo, kandi abendya hoj habwa kweraga kuyeeragiri hali bahaaha baabu ba kadei. ²⁹ Kubba Ruhanga tahindukahinduka mu biteekerezu byamwe hali bantu bayeeta na ha bintu byabba abaheeri. ³⁰ Mu busumi bwa kadei, nywe Banyamahanga mwajeemeeri Ruhanga. Beitu hataati Beisaleeri bajeemeeri Ruhanga, nahabwakikyo nywe, Ruhanga yaabagiira mbabazi. ³¹ Habwa mbabazi za Ruhanga ziyaagiriiri nywe Banyamahanga, nabo Bayudaaya, Ruhanga alibagiira mbabazi. ³² Bantu benseenya baajeemeeri Ruhanga, kyokyo abatwala kubba nka banyankomo. Beitu akora kikyo, mwa kusobora kugiira mbabazi bantu bensei.

Bigambu bya Kuhaariiza Ruhanga

- ³³ Mali naani akusobora kupima buguuda,
na magezi, na kwetegereza bya Ruhanga byagira?
Naani akusobora kwetegereza ncwamwo gyamwe,
rundi kusoboora bintu byakora?
- ³⁴ Binyakuhandiikwa nka kubikoba,
“Naani yeegiri biteekerezu bya Mukama?
Naani yaakalambanga Mukama?”
- ³⁵ “Naani yaakahoranga Ruhanga kintu kyensei,
kya Ruhanga kyakusemeera kusasula?”
- ³⁶ Bintu byensei biruga hali Ruhanga.
Bintu byensei byakoleerwe kuraba muli yo kandi
byakoleerwe habwamwe.
Mukama ahaariiziwe biro na biro! Amiina.

12

Kukoresya Bisembu bya Ruhanga Byagaba

¹ Nahabwakikyo, beikiriza ba Kurisito beira bange,
Ruhanga nka kwabagiriiri mbabazi mu bintu binene,

mweheyoona hali yo, muḅbe nka kihongwa kili na ḅwomi kandi kimbura kakuu, kiḱsemereeri mu meiso ga Ruhanga. Gugu, gwogwo muḱlingo gumuḱsemereeri kuramiiryamwo Ruhanga. ² Mutahonderanga ngesu za bantu bateikiririza mu Ruhanga; beitu mwikirize Ruhanga abahindule mitima, abahe biteekerezu bihyaka. Ruhanga kubahindula biteekerezu, kikwiza kubaha kwegga bintu biyendya mukore. Biḅyo byoḅyo bintu birungi, biḅyo bimuha kusemererwa, kandi bimbura kakuu.

³ Haḅwa kiḱsembu kya kubba mukwenda, kya Ruhanga kiyampeeri mu mbabazi zaamwe, nywensei nkubaweera: muteetwalanga kubba bantu ba hakyendi, kukira ha lulengu lumuloho. Beitu, muḱteekerezenge ha bisembu bya Ruhanga biyaabaheeri, mu muḱlingo guḱdoori; nimwe-wona kuḱsigikira ha kwikiriza kumuli nakwo mu Ruhanga. ⁴ Mubiri gwa muntu nka kugubba na bicweka binene, kandi na bicweka biḅyo byensei bitakukora mulimo gumweji, ⁵ natwe beikiriza ba Kurisito, kwokwo tuli. Naḅutwabba nituli banene, tuli nka mubiri gumweji, kubba twensei twikiririza mu Kurisito; kandi ḅuli omweji muḱli twe aterana na mwira waamwe nka bicweka bya mubiri, kubiteerana. ⁶ Ruhanga mu mbabazi zaamwe, yaatuheeri bisembu bikwahukana. Nahaḅwakikyoy, Ruhanga yaabba yaakuheeri kiḱsembu kya kuḱtebya kigambu kyaamwe, kuḱtebya kuḱsigikira ha kwikiriza kwamu kwoli nakwo. ⁷ Ruhanga yaabba yaakuheeri kiḱsembu kya kuheereza bantu, baheereze. Yaabba yaakuheeri kya kwegesya bantu mananu gaamwe, weegesya kurungi. ⁸ Ruhanga yaabba yaakuheeri kya kwekambisya bandi, beekambisye. Yaabba yaakuheeri kya kugabira baḅwo bali na byetaagu, bagabire na ḅwenda. Yaabba yaakuheeri kya kubba mwebemberi, weembera na bihika. Yaabba yaakuheeri kya kukolera bantu bintu na

mbabazi, bibakoore na kusemererwa.

Ngesu za Beikiriza ba Kurisito

⁹ Ha kintu kya kwendyanga bantu, mukuteekwa kubanga ba mananu, mutali naakwebisiira. Munobe kibii, mwekwate bintu bili birungi mu meiso ga Ruhanga. ¹⁰ Mwendyengenenge hoj nka bantu ba luganda lumweji kubendyangana; kandi, muhenge bandi kitinisa, kukira nywe kimweha. ¹¹ Mwekambe, mukoore Mukama na mutima gwizwiri ngonzi. ¹² Leke kunihira kumuli nakwo, kwa birungi bya Ruhanga byakwiza kubakoora, kubeicalyenge mu kusemererwa. Mugumisirizenge mu bizibu, kandi mwicalenge nimusaba. ¹³ Mubaganenge bintu byenyu na bantu ba Ruhanga, bawo batali na bintu; kandi, mutangiirenge bagenyi mu maka geenyu.

¹⁴ Musabirenge mugisa bawo babarumba; mubasabirenge mugisa, mutabasabiranga Ruhanga kubakyena. ¹⁵ Musererwenge na bawo bakusererwa, muganyenge na bawo bakuganya. ¹⁶ Mwicalenge mu bumweji. Mutabbanga na myehembu, beitu munywanenge bantu bagaywa. Mulekenge kwewona nimuli ba magezi.

¹⁷ Bumwakakorwanga kubiibi, mutahooranga nzigo; beitu mutengeho mutima kukoora bantu bensei kintu kibakuwona nikili kirungi. ¹⁸ Kyakabbanga nikikusoboka, mwicalenge mu businge na bantu bensei, nka kumwabanga nimukusobora. ¹⁹ Beikiriza banywani bange, muntu yaakabakolanga kubiibi, mutahooranga nzigo; Mulekerenge Ruhanga, aleke yooyo, na kiniga kyamwe, ahooreng nzigo. Habwakubba mu Binyakuhandiikwa, Mukama akoba yati: “Kuhooranga nzigo kwicala kwange, gyagya ndihoora nzigo.” ²⁰ Na handi kikoba yati: “Munyanzigwa waamu nzala bugyamudyanga, omuhenge

bidyo; nyoota ħugyamukwatanga, omuhenge kyakunywa. Haħwakubba mu kukora yatyo, olibba nookumuleetera kuswara, aleke ahindule biteekerezu byamwe, hali we.”*

²¹ Muteikirizanga ħubiibi kubasingura; beitu ħubiibi, muħusingurenge nimukoresya ħurungi.

13

Kworobera Balemi

¹ Buli muntu akuteekwa kworoberanga balemi, baħwo bali na ħusobozi hali yo; kubba ħusobozi ħwa kulema bantu, ħuruga hali Ruhanga. Kandi na balemi, bateħwaho Ruhanga. ² Nahawakikyo, yogwo ajeemera balemi, abba ajeemeeri kikyoo kya Ruhanga kiyaateeriho. Kandi na baħwo bajeema, bakwiza kweleetera kifubiro. ³ Kubba balemi, bo batiinisya kwahi bantu bakukora bintu birungi; beitu batiinisya baħwo, bakora bibiibi. Kam-baħuulye: mwakwendeerye mutabba na kintu kyensei kimukutiina, hali baħwo bali na ħusobozi? Mwabba mutakwendya kubba na kimukutiina, mukore bintu birungi; baħwo bali na ħusobozi, bakwiza kubasiima. ⁴ Haħwakubba, bo babba beiru ba Ruhanga, bakora bintu haħwa ħurungi ħwenyu. Beitu mwabba nimukukora bibiibi, ħuħwo hahwo mukwiza kubatiina; haħwakubba ħusobozi ħwaħu ħwa kufubira nkorii za bibii, ħwicala ħwa biribiri. Beicala baheereza ba Ruhanga; bamukoora mulimo gwa kufubira nkorii za bibii. ⁵ Nahawakikyo, mukusemeera kuboerberanga, hatali haħwa kwehala-ħwehali kifubiro kibakusobora kubaha, beitu na haħwa kuhaħurwa kukuruga mu mitima myenyu. ⁶ Kyokyo de,

* 12:20 12:20 Lugeera lulwo, mu Luyonaani lukoba yati: Mu kukora kikyoo, mulibba nka bakumuhemba ha mutwe makala ga mworo gukwaka.

musasulira misolo, habwakubba balem̄i hubabba nibaku-
doosereerya hujunaanizibwa hwaḅu, babba nibakukoora
Ruhanga. ⁷ Musasulenge bantu bintu bibakubatonga:
musasulenge misolo myenyu, na mya bintu bimuli nabyo,
kandi nimuha bantu benseenya, kitiiinisa.

Kwendya Bantu

⁸ Mutalibba neibanza na muntu yensei; kintu kimwei
kisa kimukuteekwa kubba nakyo, nikili nkeibanza,
kyokyo kikyo kyakwendyangananga. Habwakubba,
yogwo yendya mwira waamwe, abba adoosereerye
biragirow. ⁹ Mu biragirow bya Ruhanga biyaaheeri Musa,
heicalamwo biragirow bikoba: “Otalikora hwenzi,”
“Otaliiita,” “Otaliiiba,” “Otalibba nakwegomba kubiibi,”
hamwei na biragirow bindi. Kiragirow kikukumba biywo
biragirow byensei, kikoba yati: “Wendyanga mwira waamu,
nka kuweezendya wankei.” ¹⁰ Kakubba muntu yendya
bantu beicala nabo, abakola kwahi kubiibi; nahabwakikyo,
muntu akwendya beira, abba naakudoosereerya biragirow
bya Ruhanga byenseenya.

Mwicala Mweteekaniize

¹¹ Mukwega biro bitulimwo, nka kubikwisana; na-
habwakikyo, mukusemeera kwicalanga kurungi. Ka-
sumi kadoori, ka nywe kusisimuka kuruga mu hulo,
aleke mubbe mweteekaniize. Mukyegiri kurungi nti,
hataati kasumi keetu ka kudwa ha kujunirwa kimwei,
keesegeerye heehi kukira nka kukaalingi hatweikirize
Kurisiko. ¹² Bwire hwetu hwa kwicala mu nsi humalikiri,
nka hwire huli heehi kukya; kandi na kiro kya Kurisiko
kyaliriramwo, nabukiloho kidoori. Nahabwakikyo, tuku-
teekwa kuleka kukora bikorwa bibiibi, bya bantu bibakora

13:9 13:9 Byabaleevi 19:18; Kidemu 20:13-15,17; Kyabiragirow 5:17-19;
Kyabiragirow 5:21

mu ntiti, tweteekanize kwicala hasyanu, mu kyererezi. ¹³ Leke tubbe na ngesu zirungi, nka bantu beicala mu kyererezi kya lyoba; tutabba mu bikorwa bya kubanda, byeitamiro, bya bwenzi, bya kwesana kubiibi, byeizon-gobo rundi ihali. ¹⁴ Beitu Mukama Yesu Kurisito yooyo mufoore ngabu gyenyu, muleme mibiri myenyu, mileke kukora bintu bimikwegomba.

14

Kutasalirangana Misangu

¹ Mutangiirenge muntu ali na kwikiriza kuceke, mutakuutanga nayo mpaka ha bintu byakusemeera kukora, na biyo byatakusemeera kukora. ² Kyakuwoneraho, waagya muntu omwei, nali na kwikiriza kwa kusobora kudya buli kintu, beitu kandi wondi wa kwikiriza kuceke, yo nabba naakusobora kudya nyeni liiraguru lisa. ³ Yogwo akudya buli kintu kyensei, atagaya yodi atakudya buli kintu. Kandi naatakudya buli kintu, nayo aleke kusalira musangu, yogwo akubidya; habwakubba Ruhanga amaari kadei kutangiira yogwo akudya byenseenya. ⁴ Weewe naani, akusalira mukori wa wondi musangu? Mukama yogwo mwiru, yooyo akucwamwo, yogwo mwiru yaabba asingwiri rundi alemeerwe. Kandi yogwo mwiru akwiza kusingura, kubba Mukama yooyo akusobora kumuha kusingura.

⁵ Haloho muntu bwabba na kiro kyakutwala kubba kihandu mu meisso ga Ruhanga kukira biro bindi; kandi wondi, yo biro byensei, naabitwala kubba nibikwijan-jana mu mugasu. Buli omwei, akuteekwa kwecweramwo yankei, ha bintu nka biyo, naali musigiku. ⁶ Yogwo atwala kiro kimwei kubba kihandu kukira biro bindi, akora kikyoo, habwa kuheesya Mukama kitinisa. Na yogwo adya buli kintu, nayo akora kikyoo, habwa kuheesya

Mukama kitiiinisa; habwakubba adya, naasiima Ruhanga. Na yogwo asuula kudya bidyo bindi, nayo asuula habwa kuheesya Mukama kitiiinisa, kandi nayodede, asiima Ruhanga. ⁷ Tihaloho muntu yensei muli twe yoomeera habwamwe yankei, kandi tihaloho muntu yensei muli twe, akwa habwamwe yankei. ⁸ Butwomeera, twomeera habwa Mukama; kandi nabutukwa, nabwo tukwa habwa Mukama. Nahabwakikyo, nabutwomeera rundi nabutukwa, tubba nituli ba Mukama.

⁹ Kiki kyokyo kinyakuha Kurisito kukwa na kuhimbooka; yaakwiri yaahimbooka, aleke asobore kubba Mukama wa bensei: boomi na bakuu. ¹⁰ Hati bubwu, habwaki osalira mwikiriza wa Kurisito mwira waamu, musangu? Rundi, habwaki ogaya, mwikiriza wa Kurisito mwira waamu? Nkweta twenseenya tukwiza kwemeera mu meiso ga Ruhanga, aleke atusalire misangu. ¹¹ Kubba mu Binyakuhandiikwa,

“Mukama akoba yati: ‘Nka kundi Ruhanga mwomi,

buli muntu alikunda malu mu meiso gange;

kandi buli muntu alyatula mu meiso ga banene nti, gyagya ncala Ruhanga.’ ”

¹² Nahabwakikyo, buli omwei muli twe, alyetonganaho hali Ruhanga.

Kutakora Kintu Kiguma Bandi mu Kibii

¹³ Nahabwakikyo, tulekere hahwo kusalirangana misangu. Mu kiikaru kya kusalirangana misangu, mukuteekwa kucwamwo butakora kintu kyenseenya kikuha mwikiriza wa Kurisito mwira weenyu kusaalirwa, rundi kugwa mu kibii. ¹⁴ Mukama Yesu akinzolokeerye kurungi nti, bidyo byenseenya,* Ruhanga abiwona

14:11 14:11 Isaaya 45:23 * 14:14 14:14 Bbajbuli zindi zikoresya bidyo byenseenya.

Baruumi 14:15 44 Baruumi 14:23

nibikwikirizibwa kudiihwa. Beitu kandi bwobba nookwikiriza nti, bidyo bindi bisemereeri kwahi kudiihwa, buhwu hati, biyo bidyo bifooka bibiibi hali we. ¹⁵ Kintu kya we kudya bidyo kalebe, kyabba nikikusaaliza mwikiriza wa Kurisito mwira waamu, hati buhwu we kukidya, okubba otakumwendya. Oteikiriza kintu kyenseenya kyodya, kizikye mwira waamu yogwo, wa Kurisito giyaakwereeri. ¹⁶ Oteikiriza kintu kyotwala kubba kirungi, bantu bakakibazaho kubiibi. ¹⁷ Kubba mu bukama hwa Ruhanga, kudya na kunywa, tibili byobyo bibba bihandu. Bintu bihandu byobyo bibi: kukora bintu bya Ruhanga akubala kubba bidoori mu meiso gaamwe, bantu kwicaranwa na beira baabu mu businge, kandi nakwicala basemereerwe, byensei bibi nibibbaho hawa maani ga Mwozo wa Ruhanga. ¹⁸ Hawakubba, muntu yensei akoora Kurisito yati, yooyo asemeza Ruhanga kandi asijmwa bantu.

¹⁹ Nahawakikyo, katwekamba kukora bintu bikuleetaho businge mu beikiriza ba Kurisito, na biyo bikutuha kutatiiryangana mu bintu bya Ruhanga. ²⁰ Muleke kuhen-era mulimo gwa Ruhanga, hawa bidyo. Bidyo byensei, kidoori kubidya, beitu kandi kidoori kwahi kudya kidyo kikuha muntu kugwa mu kibii. ²¹ Haakiri ohula kudya nyama, rundi kunywa viino, rundi ohula kukora kintu kindi kyensei, kikusobora kuha beikiriza ba Kurisito beira baamu, kugwa mu kibii.

²² Nahawakikyo, nteekereza gyogira ha biyo bintu, leka gibbe gyamu we wankeenya na Ruhanga. Bali na mugisa, hawo batezegwa nibali na musangu, hubakora kintu kibakuwona nikili kidoori. ²³ Beitu hawo badya kintu, batakunanuka nti kidoori kukidya, Ruhanga abasalira musangu; hawakubba, babba bateikirize nti, kidoori. Kintu kyenseenya kya muntu kyakora,

atakukiikirizamwo nti kidoori, kiky kintu kibba kibii.

15

Muntu Ateesemezanga Yankei

¹ Hatĩ nu twe bali na kwikiriza kunyamaani, tukusemeera kugumisirizanga beikiriza ba Kurisito bali na kwikiriza kuceke. Tutakora bintu, bya kwesemeza twankei. ² Mu kiikaru kyakwesemeza, tukusemeera kusemezanga beikiriza ba Kurisito habwa burungi bwaḅu, mwa kubatatiirya mu kwikiriza kwaḅu. ³ Kubba kadi na Kurisito, atakakorenge bintu mwa kwesemeza yankei; yaasemezengi Ruhanga, nabubaamulumengi. Habwakubba Binyakuhandiikwa bikoba, “Bilumo bya bantu bakukuluma, gyadede bindwerereeri.” ⁴ Kubba Binyakuhandiikwa byenseenya, byahandikiirwe mwa kutwegesya, aleke butwakabisomanga bikatuha kugumisiriza, kandi bikatwiryamwo maani, tubbenge na kunihira nituli batatiro nti, Ruhanga akwiza kudoosereerya biyaaturaganisiirye kutukoora.

⁵ Nkubasabira, aleke Ruhanga, yogwo atusoboresya kugumisiriza kandi atwekambisya, abahe mwozo wa kwikiranizanga, nimukuhondera Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. ⁶ Aleke nywe nywensej hamwej, neiraka limwej, musobore kuhaariiza Ruhanga, Bbaa Mukama weetu Yesu Kurisito.

Makuru Garungi hali Bayudaaya na Banyamahanga

⁷ Nahabwakikyo, nka Kurisito kuyaabeikirijize, nanywe, buli muntu atwalenge mwira kurungi. Kikyo, kikwiza kuleetera Ruhanga kitiinisa. ⁸ Nkubaweera, Kurisito yeiziri nka muheereza wa Ruhanga hali Bayudaaya, mwa

kwolokya nti, Ruhanga adoosereerye miragu miyaaraganisiirye bahaaha Bayudaaya ba kadei hoi. Kindi de, Kurisito yeiziri ⁹ aleke Banyamahanga bahaariize Ruhanga haḥwa mbabazi zaamwe, nka kukyahandiikiirwe yati:

“Haḥwa kikyoy, ndikuhaariiza mu Banyamahanga, kandi mpiime byembu bya kukuhaariiza.”

¹⁰ Handi Binyakuhandiikwa bikoba yati:

“Nywe Banyamahanga, musererwe hamwei na bantu ba Ruhanga.”

¹¹ Kandi de, Binyakuhandiikwa bindi bikoba yati:

“Muhaariize Mukama, nywe Banyamahanga nywenseenya.

Nywe bantu ba mahanga gensei, ize mumuhaariize.”

¹² Na kitabbu ky’Isaaya mu Binyakuhandiikwa de kikoba yati:

“Mwana Mutongoole wa Ruhanga kuruga mu lula lwa Yese aliiza,

aliiza kulema Banyamahanga;

kandi na Banyamahanga, balita kunihira kwaḥu muli yo.”

¹³ Nkubasabira, aleke Ruhanga, yogwo aleetera bantu kunihira, abahe kusererwa kunene na ḥusinge, biruga mu kumwikirizamwo; aleke haḥwa ḥusobozi ḥwa Mwozo wa Ruhanga, kunihira kwenyu kubbe kunene hoi.

Mulimo gwa Paulo mu Banyamahanga

¹⁴ Beikiriza ba Kurisito beira bange, ndi munanuku nti, nywe muli na ngesu zirungi hoi; kandi de, mukwete-gerereza kimwei bya Ruhanga biyendya mwege, kandi mukusobora nakwegesyangana. ¹⁵ Beitu naḥwo, ndi na bintu bimbahandiikiiriho ntakubeebisiira, nikuli nka

kubeizukya. Mbihandiikiri, haḥwa mbabazi za Ruhanga ziyampeeri, ¹⁶ mmbe muntu akukoora Yesu, Mutongoole wa Ruhanga mu Banyamahanga, ninkora mulimo gwa ḥulaami gwa kutebya Makuru Garungi ga Ruhanga. Nkora gugwo mulimo, aleke Banyamahanga nabo, basobore kufooka kyonzira kikusiimwa Ruhanga, kya Mwozo wa Ruhanga kyasyaniirye.

¹⁷ Nahawakikyo, ndi na bihika bya kubaza ha bintu byenseenya bya Yesu, Mutongoole wa Ruhanga byankoreseerye, mu ḥuheereza ḥwange hali Ruhanga.

¹⁸ Nkubaza nindi musigiku, hali biḥyo bintu bisa, bya Kurisito byakoori kuraba muli gya kuleetera Banyamahanga kworoberanga Ruhanga. Boorobeeri Ruhanga, haḥwa bigambu byange na bikorwa byange.

¹⁹ Kandi de bamworobeeri haḥwa maani ga bintu bikuhuniriza na byamahanu biḥyaakoori, na haḥwa maani ga Mwozo wa Ruhanga. Ntebeerye hoḥi kikumala, Makuru Garungi gakukwatagana na Kurisito, kurugira kimweḥi Yerusalemu kudwa mwisaza ly'Iliiriko.

²⁰ Nyendya hoḥi kutebya Makuru Garungi, mu biikaru bilimwo bantu batakeegwanga bigambu bikukwatagana na Kurisito; haḥwakubba nkwendya kwahi kugyenda mu meiso na mulimo gwa Ruhanga, gugwo gunyakutandikwa muntu wondi. ²¹ Beitu, nkukora nka kukyahandiikiirwe kadei nti:

“Baḥwo batakatunganga bigambu bikumukwataho,
balimuwona,

na baḥwo batakeegwanga bikumukwataho,
balyegwa kandi beetegereze ḥukwenda ḥwamwe.”

²² Haḥwa gya kutebya mu biḥyo biikaru, kiiceeri ninkin-demesyanga mirundi minene kwiza hali nywe kukwo Rooma.

Baruumi 15:23 48 Baruumi 15:33

Ntegeka gya Paulo gya Kubunga Rooma

²³ Beitu hataati, nka kuntacaali na mulimo gundi gwa kukora mu bicweka bibi, kandi nka kummaari myaka minene nindi na bihika bya kwiza kubawona, ²⁴ Ntegekiri mbaungire, ninkugyenda Sipayini. Nkunihira kubungira ninkurabamwo-burabi. Kandi heinyuma gya kumala nanywe biro bidooli, nkunihira mukwiza kunsagika na bintu bikwetaagisibwa mu lugyendu lwange lulwo. ²⁵ Beitu hataati ndi mu kugyenda Yerusalemu, kutwalira bantu ba Ruhanga, bintu bya kubasagika. ²⁶ Habwakubba beikiriza ba Yesu ba Makedooni, na b'Akaaya, baasorozi bintu bya kusagika banaku, bali mu beikiriza ba Ruhanga ba Yerusalemu. ²⁷ Kikyo baakikoori na kusemererwa; beitu mu mananu, bakuteekwa kusagika bantu ba Ruhanga, ba Yerusalemu. Banyamahanga bakabba baabageeni na Bayudaaya ha birungi byabu bya Mwozo, na Banyamahanga nabo, basemereeri kusagika Bayudaaya na bintu byabu bya mubiri. ²⁸ Bundikamala kuwona nti bantu ba Yerusalemu batungiri bintu bibaabasorozeeri, ndirugayo mbarabeho, mbaungire ninkugyenda Sipayini. ²⁹ Nkyegiri nti bundibadwaho, ndiiza nindi na migisa myensei mya Kurisito.

³⁰ Beira bange, nkubesengereerya habwa Mukama weetu Yesu Kurisito, na habwa ngonzi za Mwozo wa Ruhanga, mukwataniye hamwe nanya munsabire hali Ruhanga muteerihho mutima. ³¹ Munsabire, aleke Ruhanga andinde hali bantu ba mu Buyudaaya, babwo bateikiririza mu Kurisito, kandi de, aleke bantu baamwe ba Yerusalemu, basiime mulimo gwa kusoroza busagiki, gunkukora. ³² Aleke Ruhanga hwalisiima, nsobore kwiza kukwo na kusemererwa, kandi de nzirwemwo maani nindi nanywe kukwo. ³³ Nkubasabira, Ruhanga yogwo cali ha businge bwetu buruga, eicale nanywe nywensei.

Amiina.

16

Biramukyo Byakuraga

¹ Haha nkubanjulira mukali gibakweta Foibbe, mwikiriza mwira weetu, kandi muheereza wa Ruhanga* wa mu kitebe kya beikiriza ba rubuga lwa Kenkerya.

² Nkubasaba mumutangiire mwibara lya Mukama weetu nka kukisemereeri bantu ba Ruhanga. Kandi de, mumusagike mu bintu byenseenya byakubendyaho, habwakubba abbanga naasagika bantu banene, ngya nindimwo.

³ Nkwendya mundamukiirye Purisila n'Akwila, bakori beira bange, nka kutukoora Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. ⁴ Babwo boobo banyakwehayo, baabba mu kabi ka kwitwa, mwa kujuna bwomi bwange. Tali gyagya musa akusiima babwo bantu, beitu bakusimwa bitebe byensei bya beikiriza bya mu Banyamahanga.

⁵ Mundamukiirye na kitebe kya beikiriza beecooka mu nnyumba gyabu.

Mundamukiirye munywani wange Epayineeto, mnyakubba wa kubanza kwikiriza Kurisito mwisaza ly'Asiya.

⁶ Mundamukiirye Maliya, yogwo mnyakubakoora hoi.

⁷ Mundamukiirye Bayudaaya beira bange, Anderoniko na Yuniya, batwalingi nabo mu nkomo. Bali bakwenda ba Yesu Kurisito beegebeerwe hoi, kandi bambanziri kwikiririza mu Kurisito.

* 16:1 16:1 Bbajbuli zindi zikoresya mudikioni.

- ⁸ Mundamukiirye yogwo munywani wange, Ampuly-ato, eikiririza mu Mukama.
- ⁹ Mundamukiirye Urubbaano, mwira weetu akoora Kurisito hamwei natwe, hamwei na munywani wange, Sitaaki.
- ¹⁰ Mundamukiirye Apele, yogwo akusiimwa habwa kukoora Kurisito na bwesigwa.
Mundamukiirye bantu ba mu mugwi gw'Arisitobbulo.
- ¹¹ Mundamukiirye Herodiyooni, Muyudaaya mwira wange,
hamwei na beikiriza ba Kurisito ba mu nnyumba gya Narikiiso.
- ¹² Mundamukiirye Turufiina na Turufoosa, bakali bakoora hoi Mukama.
Mundamukiirye munywani wange Paasa, nayo ali mukali omwei, munyakukoora Mukama na maani.
- ¹³ Mundamukiirye Ruufo, yogwo mudulu yeegebeerwe habwa kukoora Mukama. Kandi mundamukiirye na maawe, yogwo antwala nka mwana waamwe.
- ¹⁴ Mundamukiirye Asinkurito, Fulegooni, Herume, Patiroobba, Herume, hamwei na beikiriza bandi ba Kurisito baromba hamwei nabo.
- ¹⁵ Mundamukiirye Filoloogo, Yuliya, Nerehu na nyakaabu, kandi n'Olimpa, na bantu ba Ruhanga bensei, baromba hamwei nabo.
- ¹⁶ Muramukyengene mu mwozo gurungi.
Bitebe byensei bya bantu beikiririza mu Kurisito, bibaramukiirye.
- ¹⁷ Beikiriza ba Kurisito beira bange, nkubeesengereerya, mwerinde kandi mwehale, babwo baleetereerya bantu kwebaganiamwo mu bitebe, nibahenera kwikiriza kwaabu, nibabeegesya bintu bikwahukana na biyo bibaabeegeseerye. ¹⁸ Habwakubba

bantu nka babwo, babba batakukoora Mukama weetu Kurisito, beitu babba nibakukoora nda zaabu. Kandi de, babwo bantu, bakoresya bigambu byabu bikusikiriza, na bibyo bya kwefoora kubba nibakubahaariiza, mwa kugogoobya bantu batakwetegereza nzegeya zaabu nka kuzili za hugobya. ¹⁹ Bantu bakyegiri nka kumukuhondera kurungi Makuru Garungi gakukwatagana na Yesu Kurisito. Nahabwakikyo, mumpeeri kusemererwa. Beitu nabwo, nkwendya mubbe bagezi mu bintu birungi; kandi mubbe bantu batali na musangu gwa kibii kyensei.

²⁰ Mwomwo Ruhanga yogwo, cali husinge bwetu buruga, alibaha kusingulira kimwei Sitaani.

Nkubasabira, Mukama weetu Yesu Kurisito, abagiire mbabazi.

²¹ Timiteo, muheereza mwira wange, abaramukiirye. Na Bayudaaya beira bange baba: Lusiyu, Yasooni, na Sosipateeri, nabo babaramukiirye.

²² Gyagya Teretiyo, ahandiikiri bya Paulo byabaziri mu bbaruha gigi, nkubaramukya nka mwikiriza mwira weenyu.

²³ Gaayo, yogwo ampeeri hulaalu mwamwe, kandi akulingiira kitebe kyensei kya beikiriza kwamwamwe, nayo abaramukiirye.

Erasito mubijiki wa nsahu gya rubuga, na mwira weetu Kwarito, babaramukiirye. [²⁴ Mbabazi za Mukama weetu Yesu Kurisito ziicale nanywe nywenseenya. Amiina.][†]

²⁵ Kitiinisa kibbe hali Ruhanga! Yooyo akusobora kubaha kubba basigiku mu kwikiriza kwenyu, kusigikira ha Makuru Garungi ga Yesu Kurisito gya gantebya, na kusigikira ha kumulikirwa kwa mananu kwa nsita, kumala

[†] 16:24 16:24 Bbajbuli zindi tizigira lukaara lwa 24 kyonkei bigambu bikukoba: Mbabazi za Mukama weetu zibbe nanywe nywensei. Amiina. Zo Bbajbuli zindi, zibita hejnyuma gya lukaara lwa 27.

b̄usumi b̄unene inyuma kukwo. ²⁶ Beitu hataati, mananu gagwo gadoori ha kwegebwa, kuraba mu b̄iby bya baraguri ba Ruhanga, b̄ibaahandiikiri. Kandi de, habwa kiragiyo kya Ruhanga yogwo atamalikaho, mananu gagwo geegebeerwe mahanga genseenya, aleke bantu bensei bageikirize kandi bagahondere. ²⁷ Kitiinisa kibbe hali yogwo Ruhanga omwei musa, yooyo yogwo musa agira magezi genseenya, kuraba mu Yesu Kurisito, biro na biro. Amiina.

Ndagaanu Gihyaka

Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc